

# LLUCMAJOR

de pinte en ample



**SOGESUR MILLORA LA XARXA D'AIGÜES RESIDUALS**

100 cl.



25% vol.

**XAROP**  
**d'en**

**CORI**

**F. Vidal**

Elaborado por Destilerias F. Vidal Catany, S.L. - C. San Francisco, s/n.

**LLUCMAJOR (MALLORCA)**

Emb. 1696 - PM Reg. Ind. 7/5497 - Elaborado en España

N.R.S.I. 30.3182/PM



EDITA

Obra Cultural Balear de Lluçmajor

INFORMACIÓ I PUBLICITAT

C/ Bisbe Taixequet, 105 (Lluçmajor)

DIRIGEIX

Catalina Font

COL·LABOREN

Sebastià Alzamora	Ignasi Barceló
Miquel Barceló	Miquel Bezars
Antònia M. Bonet	Llúcia Caldés
Celso Calviño	Francina Capellà
Miquel Cardell	Sebastià Cardell
Joan Clar	Antònia Font
Bartomeu Font	Joana Font
Catalina Garau	Maties Garcias
Miquel Janer	Franc Jaume
Joan Jaume	Coloma Julià
Aina M. Llompart	Antoni Llompart
Jaume Manresa	Llorenç Mascaró
Antoni Monserrat	Apol·lònia M.
Joan Monserrat	Monserrat
Guillem Oliver	Francisca Mut
Margalida Palou	Jaume Oliver
Nanda Ramon	Bartomeu Prohens
Sebastià Rubí	Damià Roig
Miquel Sbert	Josep Sacarès
Catalina Serra	Tomeu Sbert
Gabriel Thomàs	Joan Socies
Jeroni Tomàs	Arnau Tomàs
M. del Mar Vanrell	Antoni Vadell
Francesc Verdera	Bàrbara Verdera

IMPRIMEIX

**TIRRENA, S.A.**

TEL: 55 52 12

C/ Pintor Joan Gris, nº 2  
MANACOR

El pensament de la Revista s'expressa  
només a través de l'Editorial



# Editorial

## Ja ha arribat el 2000

Les festes de Nadal són dies familiars, d'esperança i de bons desitjos... pau, felicitat i salut. També són un pont festiu que ens condueix a la clausura de l'any en curs i aixeca el teló de l'any nou que estrena calendari i singladura. En aquesta ocasió, la setmana que separa Nadal de Cap d'Any ha estat frenètica pel que fa al compte enrera cap al mític 2000.

Final d'any, n'hi ha que diuen que final de segle i n'hi ha que també diuen final de mil·lenni (ara no entrarem en aquestes qüestions). El tan desitjat 2000 ja és aquí i ha arribat no amb un pa sota el braç sinó amb l'aurèola del comentat, predit i tractat per activa i per passiva "efecte 2000". El segle que va recórrer el camí cap a la societat de consum acabarà en la màxima expressió d'aquest consum amb l'excusa de celebrar una data tan singular.

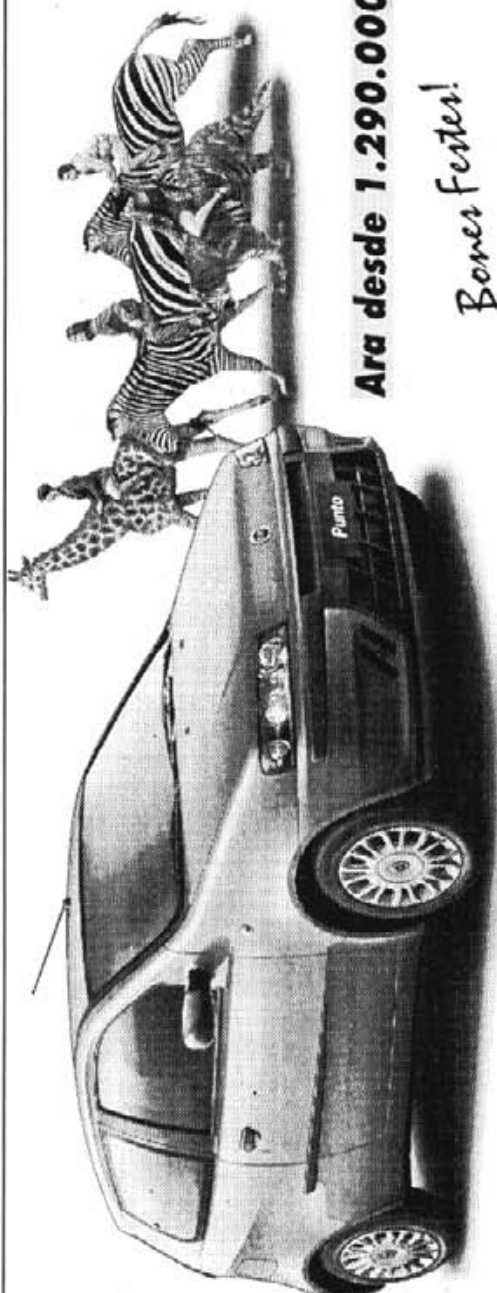
A les planes dels mitjans de comunicació la informació quedava minorada per les ofertes publicitàries de les grans superfícies comercials i també dels restaurants que oferien sopars i revetlles per estrenar el 2000 pagant xifres elevadíssimes.

El 2000 ha arribat amb l'exaltació del consumisme i posa en perill l'escàs camí recorregut a la dècada dels 90 per frenar el creixement, minvar el consum i protegir el nostre, ara ja escàs, territori i espais naturals. Els focs artificials, els llums de neó de tanta celebració de mil·lenni han donat pas a un nou any que, malgrat els seus molts especials guarismes, és hereu dels vells problemes dels cent anys que ha deixat enrera: mediambient, llengua i cultura, saturació, trànsit, immigració, etcètera. Les Illes Balears, la Mallorca i el Lluçmajor del 2000 no és una realitat. És un repte i un objectiu per aconseguir. ◆

# NUEVO FIAT PUNTO. NUEVA ESPECIE.

Ara desde 1.290.000.-

*Bones festes!*



DE SERIE: SERVODIRECCIÓN ELÉCTRICA DUALDRIVE™ • ELEVALUNAS ELÉCTRICAS DELANTEROS  
• AIRBAG CONDUCTOR • FOLLOW-ME-HOME™ • CIERRE CENTRALIZADO

TALLERS CAÑELLAS - ROTGER **SERVI OFICIAL FIAT**

C/. Hispanitat, 19 - Tel. 66 06 47 (Llucmajor)

## LOCAL

### Ambient festiu al plenari

Arnau Tomàs

En un ambient distès i ple de felicitacions va transcórrer el darrer plenari de l'any de l'Ajuntament de Llucmajor, i els pocs temes que ocuparen l'ordre del dia tots s'aprovaren de manera unànime. Varen ser aquests:

- Declarar d'interès municipal l'associació "Club Pentanca Ate. bar Cabrera" de s'Arenal i el grup "Espiraloc".
- Nova secció del cens electoral.
- Prorogar el conveni d'assistència a domicili per a l'any 2000.
- Adhesió a la campanya del Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació sobre el deute extern.

Sobre el tema de reconeixement de les resolucions de l'alcaldia, el regidor Tomàs Cantallops, d'UM va demanar sobre els motius de les hores extra que fan alguns funcionaris i la conveniència d'ampliar el conjunt d'empleats, a la qual cosa el batle va contestar que el tema s'està estudiant, perquè aquests treballs extra es produeixen sobretot en època de Fires o per malaltia.

Cantallops també es va interessar pel seguiment que es fa al tribunal de les avaluacions dels exàmens als nous funcionaris per oposició a l'Ajuntament, en què hi pot haver familiars dels participants, i també va demanar sobre les gestions per a la creació de la Fundació del Patronat que administrarà el projectat i aprovat museu del claustre de Sant Francesc, a la qual cosa Lluç Tomàs, va informar que tots els partits polítics han ofert la col·laboració amb un representant, exceptuant el Consell Insular, que col·laborarà econòmicament en la rehabilitació de l'històric edifici, després de fer-ne una inspecció. ♦

SA FILOA

C/. MELIÀ, 3 - LLUCMAJOR

OFICINA PETER SANER • LLUCMAJOR

C/. CARDENAL ROSSELL 48

TEL 971 120624 FAX 971 121247

e-mail: p.saner@teleline.es

ABIERTO DE LUNES-VIERNES 0900-1300

PARA SUS ANUNCIOS EN

hablamos  
ESPAÑOL

**Ultima  
Hora**

**Mallorca  
Magazin**

wir sprechen  
DEUTSCH

on parle  
FRANÇAIS

**Balears**

**Daily  
Bulletin**

we speak  
ENGLISH

## Taller de brodats a ca les Germanes de la Caritat

Tots els dijous, i per iniciativa de Sor Margalida Villalonga, una dotzena de dones es reuneixen per aprendre de brodar. Començaren perquè volien participar a l'exposició i venda a benefici de les obres del Santuari de Gràcia, i ara ja han après de brodar, de marcar i treure el dibuix.

El brodat que més practiquen és el punt mallorquí (a mà i amb ganxet), però també fan punt d'assis, la-gartera, ganxet, calats, cadeneta i ara també aprendran el brodat de punt de trau.

Tenen les portes obertes tots els dijous horabaixes per si algú s'hi vol apuntar; només li exigiran constància. ♦



## Llucmajor va acollir l'encontre del Bisbe amb la Vida Creixent

El dilluns 20 de desembre es va celebrar a la Parròquia de Sant Miquel el XII encontre de les persones majors amb el bisbe, monsenyor Teodor Úbeda. L'acte, organitzat pel moviment per a la Tercera Edat de l'Església de Mallorca "Vida Creixent", va incloure un homenatge a l'investigador i professor Sebastià Cardell i al músic i compositor Miquel Janer Mora, ambdós prou coneguts i estimats pel seu compromís i dedicació plena en el camp de la cultura i la música.

L'encontre es va iniciar amb unes paraules del rector de la Parròquia, Jaume Serra, després el president de "Vida Creixent" Pere Garau va donar la benvinguda a tots els membres de l'associació i demés assistents i va parlar d'aquest moviment de persones majors que es reuneixen en un clima d'amistat per viure la seva vocació com a persones cristianes, amb el nom de "Vida Creixent", moviment de caràcter internacional nascut a França i que compta amb més de 600 persones a Mallorca.

A continuació Dn. Mateu Monserrat va fer una presentació emotiva dels dos llucmajorers homenatjats i se'ls va fer entrega d'unes plaques commemoratives, i després es va celebrar l'Eucaristia. ♦



CARNISSERIA □ XARCUTERIA

**ZANOQUERA**  
**GARCÍAS**

Plaça Espanya, 62 - Tel. 66 13 02 • LLUCMAJOR (Mallorca)



# BIBLIOTEQUES DE MALLORCA

- Centre Coordinador -



**Biblioteca Pública Municipal de Lluçmajor**

Plaça Espanya, 46 1r

Telèf. 971.661018

Horari: De dilluns a divendres de 16 a 20h.

Dimarts, dijous i dissabtes de 10 a 13h.



HI TROBARÀS  
NOVETATS EN LLIBRES,  
VIDEOS I CD'S



T'HI ESPERAM

**Disposam de servei de fotocopiadora**



**Consell de Mallorca**

## Margalida Miquel, centenària a final de segle



Coloma Julià

Madò Margalida Miquel Noguera va complir 100 anys el passat 15 de desembre i la seva família li va preparar una festa, amb una gran tortada, a la qual hi va assistir el batle, Sr. Lluç Tomàs, i li va entregar un ram de flors. Madò Margalida ha seguit el secret de viure de la seva família materna. La seva mare, Jerònia Noguera va viure 102 anys i 11 mesos, el seu germà quasi 100 anys i la seva germana 96.

Té dues filles, vuit néts i nou besnéts i recorda bé tots aquests anys d'existència, quan "només hi havia els carros i carretons necessaris perquè la gent anava més a peu que colcant" i el carrer no estava asfaltat, hi havia moltes pedres i molta pols, però també venien els Reis i els duïen als petits "una friolera de no res" perquè no hi havia ni doblers ni juguetes.

En aquell temps la gent només anava a foravila, "a la mar només l'anomenaven, i si un dia ens la mostraven no ens hi deixaven acostar, ens deien que si passàvem més en-

dins no tornariem".

Quan sa mare anava a fer feina la deixava a ca la mestra Pujol, i allà va aprendre les primeres lletres, i quan va fer de "teta" al fill del mestre Joan Monserrat Parets va ser quan va tenir ocasió de seguir les lliçons del mestre.

Va fer de criada a ca ses Boveres, però aquestes se n'anaren a Xile i volien que ella també hi anàs, però no va voler partir.

Recorda quan es va posar en marxa el tren a Lluçmajor i tota la festa que es va armar, però "tot el que et mostraven per gros era una cosa de no res". També se'n recorda de la guerra civil, "del renou i la por que feien les sirenes i llavors tothom s'amagava dins els cellers".

Va veure sorgir la indústria del calçat, i ella mateixa va fer feina de sabatera, i també al camp... i des de fa deu anys fa randa, amb una destresa poc habitual per a la seva edat.

És evident que el seu cervell es cansa i després d'un esforç necessita un descans: sinó podríem continuar temps i temps per constatar tot quant ha observat tot aquest segle d'existència. ♦

## CLINICA DENTAL

Dr. Ll. Galmés Ferrer

### HORARI:

Dilluns, dimecres i divendres (9 a 14)

Dimarts (9 a 13 i 17 a 19). Dijous (9 a 13)

Divendres horabaixa (16'30 a 20h)

Carrer Major, 77 - Tel. 66 20 17 - LLUCMAJOR

**expert**



ELECTRICA

**Calafat**

*Sens dubte te convencerà*

**INSTAL·LACIONS - SERVEI TÈCNIC - ELECTRODOMÈSTICS  
OBJECTES DE REGAL - CLUB DE VIDEO**

C/. Sa Fira, 3 - Tel. 66 19 01 (Lluçmajor)

C/. Nou, 85 - Tel. 65 28 36 (Campos)

## S'Arenal

### Assemblea de la Federació Empresarial Hotelera de Mallorca

**Tomeu Sbert**

- Dies abans d'acabar l'any, en un establiment hotelier de la nostra zona es va celebrar l'anyal assemblea general de la Federació Empresarial Hotelera de Mallorca. Hi participaren tots els presidents o representants dels diferents punts de l'illa, relacionats amb el món del turisme. A l'acte assistí la cúpula de la Conselleria de Turisme, encapçalada per Celestí Alomar. Es va fer entrega de la insígnia d'or i de brillants a l'expresident del grup turístic Neckerman, Sr. Wolfgang Besser, distinció rebuda per la seva tasca desenvolupada enfront de l'important touoperador alemany al llarg de molts anys, relacionat amb Mallorca i amb la Platja de Palma, que és dir s'Arenal.

Tant Pere Cañellas, president de la Federació com el conseller Alomar, en els seus parlaments manifestaren la preocupació de cara a futures temporades turístiques, exceptuant la d'enguany, la del 2000, que es presenta fantàstica.

### Actes culturals

- Aquest mes de gener s'anuncien actes culturals a la sala de Congressos de l'Associació d'Hotelers, els dies 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27 i 31. Els actes començaran a les 19 hores i l'entrada és gratuïta. Patrocinen el Govern de les Illes Balears, Foment de Turisme, Ajuntament de Palma, Ajuntament de Calvià i Ibatur. Tots aquests actes es troben englobats dins la campanya "Un hivern a Mallorca".

### Un nou gerent

- Continuant amb notícies de l'Associació d'Hotelers hem de dir que des de fa tres setmanes ha estat contractat per als serveis de gerent Jesús Sánchez Riutord. Sánchez és un home que coneix de ple el sector, encara que és jove, va néixer a Palma l'any 1958.

Aquesta agrupació d'hotelers es va formar el 76. En fou el primer gerent Josep Forteza-Rei, seguien Alfons Díaz, Bartomeu Sbert, Ramon Codina, Bartomeu Martí i Jaume Clar, aquest darrer encara continua exercint un càrrec de responsabilitat dins el nou organigrama. Val a dir que la majoria d'hotels de la zona es troben afiliats.

### Notícies breus

- Les festes nadalenes, de Cap d'Any i Reis han tingut el mateix sabor religiós, civil i cultural dels anys anteriors. Festa, alegria, pau, felicitat, han estat les sintonies regnants. L... que no decaigui!

- Es comenta que l'emblemàtic hotel Bahamas s'ha venut. Se'n assegura que el comprador és Miquel Contestí, misser i expresident del Real Mallorca. Possiblement es tracti d'una societat encapçalada per Contestí, però ja es veurà.

- Jaume Tous, Xavier Llabrés, Ioris Menno, Miquel Salom-Borja Matarranz, Luís Curria, Pau Balaguer, Xavier

Bonfill i Ismael Binimelis, foren respectius guanyadors en les seves categories de les regates de vela celebrades en aigües de la nostra badia, sota l'organització del Club Nàutic Arenal.

- A les instal·lacions del Tennis Arenal tenen lloc les eliminatòries de la primera fase del Campionat de Balears de tric. Són 34 parelles que truquen, retuquen i enviten, si és que abans la parella rival no els ha fet "copar el pi".

- Carme Riu, la neta de l'iniciador de l'imperi hotelier que avui maneja la Cadena Riu, ha fet unes interessants declaracions a la revista "S'Unió de s'Arenal". Carme Riu parla clar i sense manies.

- El nou Institut de s'Arenal entrarà en servei dia 10 d'aquest mes de gener, data de tornada a l'escola després del parèntesi nadalenc. Els dies 10 i 11 es dedicaran al trasllat i el 12 s'iniciaran les activitats acadèmiques. Aquesta haurà estat una de les millores més importants, pel que fa a l'ensenyament, de tota la història.

- Hi ha un moviment de gent que vol demanar oficialment que la Plaça de les Meravelles s'anomeni Plaça de Damià Maimó, en honor del capellà que durant una trentena d'anys ha tengut cura de tot el que es refereix a l'església de Sant Honorat, situada a l'esmentada plaça. Ja veurem què contestarà Cort.

- Des de s'Arenal ens feim ressò dels dos homenatges que a Lluemajor es varen rendir al professor i investigador Sebastià Cardell i Tomàs i al músic i compositor Miquel Janer Móra. Enhorabona a tots dos.

- La UD Arenal continua envoltant un dels llocs baixos de la classificació general, però la gent del club diu que l'equip no baixarà i que continuarem a III Nacional.

- Un arenaler que viu a Ciutat participa amb moto a la prova París-Dakar-Cairo. Es tracta d'Emili Rodríguez Payeras, nebot de Jaume Payeras, director de l'hotel San Diego, i fill de la seva germana Catalina.

Li desitjам molta sort en aquesta agosarada i dura aventura.

- Joan Riera Moragues ha estat reelegit per quatre anys més president de l'Associació de Persones Majors de s'Arenal, del carrer Amflear.

- Un jugador de futbol de les categories base ha estat a prova al Real Madrid. Les impressions, diuen que han estat molt bones. Temps hi haurà per tornar-ne a parlar.

- L'equip de bàsquet de s'Arenal, categoria 1a Divisió, presidit per Guillem Boscana, ha començat una interessant recuperació.

- L'Associació de Persones Majors, presidida per Maties Salvà, va celebrar una diada de germanor amb motiu de les festes de Nadal. Hi assistí el batle llucmajorer Lluç Tomàs i la festa fou un èxit.

- Fins al proper mes, amigues i amics. Felicitat entrada al 2000 per a tothom! ♦

*Joan Riera reelegit president de les persones majors, Associació "S'Unió".*





# Sogesur millora la xarxa d'aigües residuals

*Les obres continuaran al carrer del Convent*

**Francesc Verdera**

**Fotos: C. Julià**

Les obres de millora de la xarxa de recollida d'aigües residuals, que actualment Sogesur porta a terme, han afectat recentment el cèntric carrer de Bisbe Taixaquet i també el carrer d'es Vall (durant aquestes festes nadalenques la circulació s'ha desenvolupat amb notable dificultat ja que pràcticament mitja calçada era ocupada per una síquia) proseguiran en les properes setmanes en un important tram del carrer del Convent. Aquestes obres, que es varen iniciar al carrer de Sant Miquel, un tram del carrer Constitució i Esplai, tenen com a objectiu alleugerir les sobrecàrregues que la xarxa de conducció d'aigües residuals patia fins a la planta depuradora de son Gall i que en múltiples ocasions les comportes arribaven a rebentar a la ronda Migjorn i trams immediats.

Segons fonts municipals, la direcció, execució i finançament de les obres és a càrrec de l'empresa municipalitzada Sogesur. La seva realització es contemplava a la darrera concessió d'exploració dels serveis d'abastiment i sanejament d'aigües de la ciutat, s'Arenal i urbanitzacions costaneres a l'empresa esmentada, distingida no fa gaire per la qualitat dels serveis.

Amb la instal·lació de noves canonades i també de més capacitat i amb materials de major resistència, es vol aconseguir l'objectiu de separar el cabal de les aigües residuals en la seva marxa descendent cap a la part baixa de la ciutat i també en el seu recorregut fins a arribar a la planta depuradora. Gairebé la totalitat de les residuals arribava a la ronda Migjorn en les immediacions del col·legi públic Rei Jaume III i del pare Rufino Carpena, i creava autèntics problemes a l'hora de recollir i conduir el cabal que es concentrava en un únic lloc.

Les síquies de les obres per a dur a terme la separació de cabals d'aigües residuals també s'han aprofitat per millorar les xarxes que, en determinats trams urbans, mostraven fuites que han provocat problemes d'humitat en nombroses vivendes, especialment en plantes baixes i en aquells immobles -nombrosos a Lluemajor- que han conservat i tenen els tradicionals cellers. Però els problemes de la xarxa d'abastiment i de sanejament d'aigua de Lluemajor no es reduïen a la sempre molesta humitat, difícil de solucionar i que obligava els propietaris de vivendes a efectuar contínues reparacions en els trams inferiors de les parets. En alguns carrers, ara afectats per les obres tan molestes, les aigües residuals filtraven fins i tot les cambres de bany i desaigües dels corrals quan es produïa qualsevol anomalia, per petita que fos, o s'embossava alguna canonada o els col·lectors de sanejament.

Un cop finalitzades les obres en el carrer d'es Vall (a l'hora d'escriure aquestes línies, l'execució era gairebé enllestida en espera de reposar la capa d'asfalt) li arribarà el torn al carrer del Convent. Les síquies també capgiraran tota aquesta important via urbana per substituir les canonades de residuals per tal que recullin una part important del cabal i en canalitzin la conducció fins a la ronda Migjorn, i així es completarà el disseny d'una xarxa que separarà i di-



versificarà la recollida i conducció de les aigües residuals cap a la planta depuradora. Els tècnics de Sogesur també tenen previstes actuacions als carrers d'en Rigo i Bisbe Jaume, en què les xarxes també provoquen problemes semblants als esmentats anteriorment.

## Protestes

Les dates elegides per a l'execució de les obres al carrer Bisbe Taixaquet, que han coincidit exactament amb la campanya de Nadal, han suscitat les protestes i les crítiques especialment dels comerciants locals en considerar que el tancament d'aquest carrer tan cèntric, les obres, les síquies i la pols, han perjudicat els seus interessos. Els responsables de gairebé la majoria dels establiments comercials asseguren que les dates immediates a Nadal, el mateix dia de Nadal, Reis i Cap d'Any "són justament els dies de l'any més importants per a nosaltres perquè és quan es produeix el major volum de vendes de tot l'any".

En aquest sentit els comerciants consideren que els responsables municipals i també els de Sogesur, responsables de l'execució de les obres, "haurien d'haver escoltat l'opinió de l'Associació de Comerciants". També afirmen que "sense qüestionar la necessitat de dur a terme les obres per solucionar els problemes que la xarxa presenta, difereixen del seu caràcter d'urgència. Es podrien haver executat, sense presses ni ensurts, després dels Reis". ♦



## Quatre mots

### Maria Oliver, premiada a "Balears"

Catalina Font

**- Quin premi has guanyat?**

- He guanyat el primer premi de la Cambra de Comerç, a Balears 99, premi que té una dotació de 200.000 pessetes. Demanen que presentis una peça com a regal d'empresa. Jo hi vaig dur un recipient, que em deim de tipus "contenedor", fet a mà, de la forma més antiga. És de pasta refractària amb decoració d'engalbe de gres i un esgrafiats. A les vores tenia com una pasta de fulls i el vaig batejar amb aquest nom: "Mil fulls".

**- T'havies presentat en edicions anteriors?**

- No, aquest era la primera vegada que m'hi presentava. Per participar en aquest concurs hom ha de tenir la Carta d'Artesà i jo la tenc d'enguany. També tenia un estand propi.

**- Com has vist Balears 99?**

- De cada any ha anat millorant i enguany



10

PERRUQUERIA

Finna

C/. d'Es Vall, 49

Tel. 66 11 58

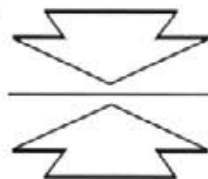
s'ha notat més aquesta millora. Una millora en qualitat i a més Balears ha tenguut una presència molt més notòria. Enguany aquesta fira ha estat molt més d'aquí, ja que no hi havia artesans peruans ni africans com en anys anteriors, i només hi havia dues Comunitats de fora, que havien estat convidades. A més a més, enguany s'han controlat més i millor les vendes.

**- Què ha significat aquest premi per a tu?**

- Deixant la qüestió econòmica de banda, em sent molt satisfeta de veure reconeguda la meua feina. Un esdeveniment com és la participació en una mostra d'aquestes et dona l'oportunitat de fer-te conèixer. A més a més, la satisfacció de guanyar la primera vegada que hi participava. Tot això m'ha sorprès gratament així com la possibilitat de tenir un estand per poder mostrar les meves obres. ♦

**CENTRE RECONeixEMENT  
MÈDIC - PSICOLÒGIC**

Antoni Isern Oliver



**METGE OCULISTA**

Dra. Núria Busquets

(EQUIP CLINICA JUANEDA)

CERTIFICATS MÈDICS  
PER AL PERMÍS DE  
CONDUIR I D'ARMES

OBERT ELS DILLUNS  
de 17'30 a 20 hs.

C/ Antoni Garcias 1-A  
Tel. 66 22 82 (Llucmajor)

CITA PREVIA  
Tel. 66 22 82 - 28 94 58

# Alerta a Caure Produccions presenta: Sobrassada.



## Aina Llompart

Tal dia com un dissabte de desembre entraren lliurament al Teatre Recreatiu coneguts i gent nova, acadèmics i travestits, madones de sa marina i altres artistes per assaborir la presentació del nou curtmetratge d'Alerta a Caure Produccions. Cal destacar la presència dels actors protagonistes: Francesca Mestre, Pere Torrens, Hug Garbarró i Pere Mestre. Amb ells comença l'estrena mundial de "Sobrassada" dirigida per dues bones espècies com són Josep Hernández i Miquel Mascaró. Els productors presentaren el plat amb botelles de vi i pa amb sobrassada, vídeos i camisetes, i pósters a les columnes per celebrar la nostra entrada en el món dels somnis de la ma d'un guió de Funerària Independent SSS. Alguns perderen el fil abans de començar quan la Prohibida s'enfilà a damunt l'escenari mostrant com la sobrassada agrada també a la gent maca de les grans capitals. Era sobrassada de porc? era sobrassada d'estruços? O era sobrassada d'un sucós foraster transformat gràcies a una destal de la possessió familiar? La qüestió és que agrada i ja hi ha una Sobrassada amb versió subtítolada per esser degustada a Madrid. Com va el film ho podreu saber anant a la mostra de curts de Palma el proper 21 de gener, adquirint el vídeo o bé esperant el llargmetratge, la pel·lícula, on s'uneixen una sèrie d'històries entre les quals hi ha aquest curt. La cabina de Ca's Coix demostrà el seu gust per les avantguardes projectant una pel·lícula digital, pels espectadors el nou format va ser consumit sense inmutar-se, com qui menja sobrassada, vaja. ♦

## Gorg Blau de Viatges

### PAISOS BAIXOS

Sortida: 29 de març.

Tornada: 5 d'abril

**124.500 ',-**

**Darreres places**

**Viatges a la neu.  
Sortides setmanals a totes  
les estacions dels Pirineus.  
Informau-vos**

C/. Mallorca, 2 - Fax: 971 44 50 35  
Tel.: 971 44 50 42 - 971 44 50 43 (S'Arenal)



### Salvar el pastoret Rian

Miquel Cardell

Va topar de morros amb el Nadal llucmajorer com qui aterra per sorpresa i sense voler a un planeta extern i inhòspit. Aquell dia havia fet un jornal llarg, i quan arribava a la vila ja feia estona que era nit negra. Una d'aquelles inèrcies que ens fan marxar quan el cansament ens espesseix el cap el va menar a voltar per Pere Antoni Mataró, però, ai, el carrer estava tancat allà mateix per la cosa de les síquies així que va decidir prendre-ho amb paciència i ni pensar que tampoc no seria tan difícil que, els qui cobren per això, s'ocupassin de posar quatre senyals per evitar molèsties i volteres. Va prendre una ruta alternativa, cap a Plaça i pel Carrer de la Fira, però, redell, aquest estava tancat per un camionot que feia no sé que al nou edifici municipal, això sí, amb dos municipals que controlaven. Aquí ja estava a punt de cagar-se en la puta estampa dels sàdics irresponsables que, per pura inconsciència i falta de respecte al ciutadà, no s'ocupen d'evitar-nos safaris laberíntics com aquell; però ja que hi era, i com que a aquell precís moment quedava buit un lloc per aparcar, va optar per aprofitar l'avinentesa i aturar-se a fer un cafè, o un palo, ja, a aquelles hores.

Va ser al mateix moment que aturava la ràdio del cotxe i obria la porta quan el va envestir aquell renou estrident, com una barrina de decibels esquerdats que li ferís el cuc de l'orella. Ande ande ande la marimorena, cantaven veus infantils amb empena digna de millor causa, veus de cassette de benzinera escupides per uns altaveus que no estaven preparats per tant de volum i distorsionaven encara més aquells aguts fins a fer-ne salvatge contaminació sonora, agressió indissimulada.

Mentre es feia càrrec de la festa, li passà per devora un Papà Noel cri-

dant allò tan nostrat de jo, jo, jo, Felís Navidat.

Al tasser del Colon, l'amic mallorquinista tallava claus: -Ja està bé, que els comerciants del centre provin d'animar els negocis amb la parafernàlia nadalenca, quin remei; ara que sí és cert que ho han fet perquè els de Campos ho provaren i els va anar bé, el nostre, el seu, esperit comercial d'iniciativa, la seva imaginació no és que en surti ben parada. Ara, el resultat no deixa de ser una hortorada majúscula, ni tan sols tenen el detall de posar cançons mallorquines, o l'originalitat de treure un patge dels Reis enloc d'aquesta fantasmada ianqui i cocacolera del Pare Noel: horteres i aculturats, no en tenen ni puta idea de les tradicions llucmajoreres de Nadal, ni ganes de tenir-ne, ni una mica de sensibilitat, com si no tenguéssim tradicions pròpies i carregades de segles, per fer festa, com si, essent ciutadans d'un país amenaçat en tots els territoris de la seva cultura, no fos ben necessari defensar-los. No, i tenc dallons d'estar tres mesos sense gastar-hi un duro, als comerços de plaça, Papà Noel per Papà Noel, anirem al Corte Inglés, i a ca una puta...

Mentre l'amic descarregava la seva santa indignació, ell pensava que segurament sí, que tenia bona part de raó, però que el renou sempre serà renou, i que meam per quins dallonses el personal no sap distingir entre música i pol·lució. Va pagar el palo i molts d'anys, bones festes.

\*\*\*

El dia 27, aquell dilluns de tercera festa amb el qual el calendari laboral provava de rescabalar-nos d'un any desèrtic, amb massa festes en cap de setmana, el va passar al sofà, fet pòls després de la xocolatada familiar del dissabte de Nadal i del sopar igualment familiar del migdia se-

güent. El seu cos protestava feixugament de la sobredosi de sucres, torró, ensaïmada, sopa farcida, rostit, escaldums, cava, vi, cafè, copes i tota la pesca; de massa hores entaulat sense sortir de casa, de massa temps davant la tele becant una programació infantiloides i repetitiva de la qual en recordava una afortunada excepció, la florida Sibila de Lluç que havia pogut veure i escoltar en directe pel Canal 33, i també les imatges quasi surrealistes que havia trobat dues, sí, dues, vegades a la Tele Lluçma, de Rabasco discursant i acusant el president Antich, i el PSOE de poc menys que aliats corals del terrorisme d'ETA; recordava també que no havia pogut evitar demanar-se per quines cinc-centes la tele local tenia tanta devoció a la dreta i l'ultra dreta i tan poc sentit de l'equitat a l'hora de també mostrar activitats amb altres orientacions ideològiques, que també n'hi ha; com no havia pogut evitar tornar a pensar que el Milosevic arenaler, company de manifestacions de l'incendiari Cai-me Martorel, estava ben interessat en desqualificar actituds polítiques legítimes confontent-les amb actituds violentes il·legítimes, sempre amb la seva retòrica prepotent i pretenciosa de funcionari franquista, aquella que tan bé havia ridiculitzat Forges, i amb els seus recursos demagògics de venedor de xarop medicinal del Mississipi.

Quan aquell vespre se'n va anar a dormir, el temporal de vent agranava el poble amb violència, empenyia les finestres com si volgués arrabassar les cases, i els udols de l'aire agitat es confonien amb el terrabastall de renous que feia cruixier, fregar, gemenar i colpejar mil objectes i empenyia a rodolons pels carrers les bosses de fens, grasses com mai després del dispendi festiu, que ara celebraven moixos a lloure.

\*\*\*

En algun moment degué pensar que somiava, però ja és sabut que al món onfric tot és més complicat i relatiu i les lògiques són altres que als territoris de la vigília. L'estrall de la ventada s'havia transfigurat en giscos de sirenes i remor de bombes, ell mateix era un pastoret amb calçons amb bufes amagat dins una trinxera oberta a una plana de verdet i protegida a la reraguarda per una serralada d'estelles d'ametler, des d'on en podia veure un camí de copinyetes que s'anava a perdre a la dreta darrera els turons i a l'esquerra atravesava per un pont ara esbucacat un rierol de paper d'alumini. Al seu costat, una pastora sostenia un enfilall de botifarrons, un sabateret provava de treure el cap per controlar la situació, i un altre pagès subjectava amb la mà esquerra el seu arrabassat braç dret que seguia subjectant un endiot per les cames. A la riba del rierol una trencadissa de braços, cames, lleteres, panerets de bobons i cossos desmembrats assenyala el lloc on les seves avantguardes havien desembarcat feia una estona. Cap a l'altre extrem, passada la cova, que ara estava mig esbucaca i protegida amb sacs de terra, s'aixecaven grues de Lego manejades per Papanoels clònics i tanes d'Action Man aplanaven el verdet on pastorets de plàstic clavaven les banderoles indicadores dels forats d'un camp de golf.

No necessitava que ningú li explicàs que eren al cor d'una dura batalla de la Gran guerra nadalenca. Era, encara, mal d'entendre quan el que havia començat com una convivència pacífica havia esclatat en conflicte; però el fet és que ja feia anys que el que semblava ser enriquiment de la festa havia esdevingut conflicte obert. No estava clar si els PP (pastorets de plàstic) havien estat els primers en de-

clarar que ja n'hi havia prou de tudar territori amb llacs de mirall, muntanyes d'estelles, garrigues de bolletes del bon pastor i pletes de molsa, que el que calia era rendibilitzar territori, i que els de la cova ja es podien arreglar amb un apartament de trenta metres dins una gerra foradada. O si els papanoels, aquells penjats de l'arbre, decidits a fer-se amb l'hegemonia havien fet la traveta als cavalls dels Reis i proclamaven, associats a ASIPNTB (Arbol sí, Papá Noel Tambièn) l'obligatorietat del parenocisme universal i comú, deien, per tota la decoració festiva, protestant contra les imposicions del betlemisme (sí es que quieren belén hasta para barrer, deien) i reclamant que el betlem es limitàs a un naixement de plàstic o de lladró al segon aiguavés.

Un àngel de gust abarrocat, sense nas i amb l'ala dreta despuntada, penjat d'un brot de ciprell, li va donar ordres clares: -No sabem on és el pastoret Rian, Bernadet Rian, i d'entre tots els pastorets només ell pot cantar enguany la Sibil·la, que és la única manera de garantir que podrem resistir un Nadal més. La teva missió serà trobar-lo.

Aquí el somni s'embullava, ovelles coixes i garlandes com serps gegants, pastors sense braços i parenocels lluminosos envitricollaven una aventura de persecucions i paranys per una geografia de barraquetes de suro i penyasegats de paper i guix, fins que, mig despintat i clivellat de per tot, podia trobar el pastoret i demanar-li, en l'últim sospir, que mantingués encara viu el joc escènic dels betlems, que recordàs que entre peces en el rio i nochebuenas i arboles i cotillones, hi havia d'haver un lloc per la supervivència de l'àngel, i la Sibil·la i la coca raïssona, i el dissabte de Nadal i la segona festa, que un

poble també es defineix en les seves festes, que si acabaven d'omplir el betlem d'hotels i grassos vermells amb barba blanca ja no seria un betlem, i que... i llavors el despertà l'estrèpit de l'anunci de l'electricista veïnat que el vent acabava de tomar.

\*\*\*

Una batalla distinta, que es repetia i engreixava des de feia un parell d'anys torbà la rutina local els dies dels Sants Innocents: ous esclafats per carrers, acerres, façanes i portes eren testimoni de la particular idea de diversió i bon humor que demostren quadrilles d'adolescents llucmajorers amb entusiasme que sembla créixer d'any en any. Certament, pensava, aquestes coses no s'han de treure de polleguera, els joves sempre han fet capbuitades i en tenim testimonis històrics des del temps d'Alcibiades, l'amic de Sòcrates; però, es responia, si es tancaven dins un solar i s'emportaven entre ells, només ens podríem demanar on queden els tòpics de la joventut generosa i solidària, a un món on hi ha milions d'afamegats, i a una illa on més d'una família no té una dotzena d'ous per sopar. I quin paper fan en aquest drama o esperpent, es demanava, les famílies i les escoles, tot el sistema encarregat de formar els homes del futur. I, encara, de quins fonaments de personalitat parla un sentit de la diversió que passa per l'agressió gens imaginativa, per la violència més o menys ritualitzada.

L'amiga que va arribar a casa amb la brutor i el mal d'un ou estampat a l'esquena ho definia amb paraules prou més gruixades, com la veïna que va celebrar la festa fregant durant un parell d'hores l'ou esclafat a les portes de nord vell que, abans sa ma-

*El arte de fabricar coches  
consiste en dar más por menos.*



## SERVEI TALLER MECÀNIC J. TOMÀS

C/ Antoni Maura, 50  
Tel. i Fax: 971 66 14 72  
Llucmajor

*Más diseño. Más potencia. Más  
equipamiento. Más seguridad.  
Nueva Hyundai Lantira desde  
2.069.000 ptas.\* (12.434,94 euros\*\*).  
Mucho más por menos dinero.*

**Nuevo  
Hyundai Lantira  
desde  
2.069.000 ptas.\*  
(12.434,94 euros\*\*)**



**HYUNDAI**  
Conduce una gran marca

\*IVA incluido. \*\*IVA incluido. Precio máximo de venta al público. IVA incluido. Precio máximo de venta al público. El precio que aparece en la fotografía es orientativo.

re i ara ella, havien netejat i untat amb cura una i una altra vegada, o com el comerciant que, amb el poal i la granera, rascava els quatre impactes de la façana de la botiga abans que la cosa s'cixugàs del tot i la pudor fos excessiva. Cap d'ells, però, va presentar denúncia a la policia, que, segons el testimoni d'un conegut que hi fa feina, ho hauria agraït, ja que contra tirar ous així en general no hi ha cap norma, cosa que deixa ben fermats de mans uns professionals que, segons el testimoni de l'amic, a les set de l'horabaixa ja havien acumulat a les seves

dependències més de set-cents ous. Al cap i a la fi, si un imbècil de setze anys es pot divertir d'emmerdar-me la casa amb ou, perquè no m'he de divertir jo en veure la seva cara de pet quan dos policies el fan passar per les clovelles, i aprèn que els actes poden tenir, tenen, conseqüències que cal afrontar, innocentada per innocentada, cabronada per cabronada.

\*\*\*

Aquella nit, després d'una altra conversa sobre l'any 2000 i el segle

que oficialment no acaba fins l'any que ve, sobre tota una vida calculant els anys que tendriem en arribar la mítica xifra, i sobre el balanç d'un segle de progressos tècnics aclaparadors, de brutalitats sense precedents, de llibertats individuals estenen-se per un sector dels humans creixent, però encara no majoritari, de desigualtats en augment vertiginós i amenaces sense precedents sobre el futur de la vida al planeta, i especialment de la vida humana, va tornar a somiar: La casa de la vila, al seu somni, era una bassa d'aigua que es disputaven distintes tribus d'humanoides fins que, a cop de porra, un orangutà arenaler se'n feia el veritable senyor, amb la complacència de l'acollonit ximpanzé majoritari, i llavors tirava a l'aire la vara de comandament que, giravoltant, giravoltant, mentre començava a sonar un vals vienès interpretat per la Banda de Música, tornava una nau espacial que empenia viatge cap a un futur més civilitzat i tolerant, més sensible als límits dels recursos naturals i els valors de la pluralitat cultural i dels patrimonis i drets dels països petits, fins que l'ordinador, RAB, manipulat pel programador popular, però ja amb voluntat pròpia, començava a desqualificar tripulants i tergiversar les dades dels sensors...

\*\*\*

Només mancava un dia per acomiadar el darrer any mil nou-cents, el dos mil arribava a la vila i segur que no seria tan distint del noranta-nou, que tampoc no havia estat tan distint del vuitanta-nou, i així successivament. Tal vegada l'any que ve recordarem que la vida és complexa i el futur incontrolable, però que sempre s'acaba collint allò que es sembla, o allò que sembren per a nosaltres. I no sempre és el que posen a l'etiqueta, i així ens va, a l'hora de les conseqüències i les factures que si que acabam pagant tots.

Molts d'anys i bons. ♦

## FABRICA DE JOIERIA GARAU

(Ca'n Caieta)

Fabricant Illes Balears 030

Només es fabrica amb or de primera llei (18 K)



JOIES D'ESTIL MALLORQUÍ

Gran exposició de plateria  
de la firma de **Pedro Duran**.

Canelobres, gerres, plats, palanganes,  
làmpares, marcs, etc, etc.

C/. Born, 29 - Tel. 66 04 03 - LLUCMAJOR

# Ho diu el diari

## En els pots petits hi ha la bona confitura

**Maties Garcias**

La voràgine nadalenca i de cap d'any tot ho tapa i emmascara. Tot menys el dolor que transporten notícies com les de la mort en accident de carretera del jove J.F. Ferrer Tomàs, relatada per tots els diaris del dilluns 13 de desembre. Massa vegades hem de llegir a les cròniques de successos fets que no hi voldríem veure reflectits. També el mes passat hi veiem la mort del mecànic Tomcu Clar. La crònica negra sempre espanta el lector de diaris.

Però si el present no ens agrada o no hi trobam delit, sempre queda el passat com a refugi de les nostres ànsies lectores de diaris. Així, escorcollant l'Hemeroteca històrica del DM de l'11-12-99, a la pàgina 64, just davora el santoral del dia i l'agenda d'actes públics de la jornada, hi tro-

bam dos retalls ben saborosos.

La primera notícia arcaica prové de les pàgines de La Almudaina, i datada l'11 de desembre de 1895, té 104 anys. Hi trobam el rastre de la curiositat dels avantpassats per veure un animal, el vell marí, que els devia ser estrany i que despertava la curiositat de la població. Diu el text: "La vaca, perro marino, foca o lo que sea que se cogió días pasados en aguas de Andraig (sic) y se exhibió en el jardín del Circo, ha sido llevado a Lluchmayor (també sic) en donde se enseñaba el domingo a perra grande la entrada. ¡Pesca afortunada, que ha dado tan buena plata al pescador!" El mal és que més estranys i desconeguts són els vells marins per a la gent del nostre temps, ja que amb tanta caça que els daren fa anys que s'extingiren de les costes mallorquines.

El segon text històric té 50 anys, i

potser la casualitat ha volgut que qualche lector d'aquesta línia d'avui ja el llegís l'11 de desembre de 1949, que és quan el publicà el Correo de Mallorca. Sobretot si era persona devota, que en aquells ho era tothom. O gairebé tothom. Deia "Es Correu" mig segle enrere: "El Santuario lluchmayorense de Nuestra Señora de Gracia data del siglo XV. La devoción a la Virgen bajo tal advocación pareció nació en Portugal. Bajo las rocas roídas por la acción de los siglos, aquella casa otea el dilatado llano".

Diuen que en els pots petits hi ha la bona confitura. Idò en aquestes petites seccions marginals dels diaris també hi podem assaborir fragments si més no curiosos i entenedors. Si-gui com sigui, si tot va bé, començarem el 2000 llegint diaris. I que ho puguem contar per molts d'anys. ♦

15



# TELYCO

## LLUCMAJOR

### S'ARENAL

**Nuevo domicilio**  
Plaza España, 54



#### Grupo Telefónica

Alta de Líneas Telefónicas.

Teléfonos Básicos, Inalámbricos, Contestadores.

Teléfonos Móviles.

Fax (papel térmico y normal).

Centralitas telefónicas.

Contratos de Mantenimiento.

Venta y Reparación de Equipos Telefónicos.

Distribuidor Oficial:



**MoviLine**



**MoviStar**



Plaza España, 54 - 07620 LLUCMAJOR - Tel.: 971 12 10 83 - Fax: 971 66 40 46

C/. Reyes Católicos, 33 - 07007 Palma - Tel.: 971 27 34 06 - Fax: 971 25 02 71

C/. Trasimeno, 16 - 07600 S'ARENAL - Tel. y Fax: 971 26 93 10

C/. Ciceró, 3 - 07007 Can Pastilla - Tel. y Fax: 971 26 62 32



# Cartes

## Del color dels meus fanals

Avui dia 14 de desembre del 99, he rebut un avís de l'ONCE que reproduesc al costat d'aquesta carta.

El sobre està escrit a mà i ha estat enviat des de la delegació local, fins i tot la carta ha estat depositada a la bústia de casa nostra i no porta ni segell ni data. Es coneix que encara no saben que la Rosa Faidella ja se n'havia anat l'11 del gener passat.

M'estranya molt que havent anat jo mateixa a avisar cinc dies després de la seva defunció se'm digués amb despit que ja ho sabien!!! Volent-me dir que A ELLS NO ELS PASSAVA RES DESAPARCEBUT.

Veient això, cal deduir que si es dignen fer-li conèixer aquesta resolució de la benemèrita organització ONCE, és que encara ESTÀ AFILIADA; per tant, DEU ARRIBAR LA PENSIÓ D'ELLA. On la cobrem? Ho sap això l'ONCE Central?

Nickithu Niponghu ♦



ORGANIZACIÓN NACIONAL DE CIEGOS  
Servicios Sociales para Afiliados

Delegación Territorial de Baleares  
Carrer Manacor 8  
07006- Palma de Mallorca  
Tel: 971 46 04 11, Fax: 971 46 91 81  
CIF: G-2866004-A

APRECIADO/A AMIGO/A:

Nos es grato invitarles a la conmemoración de su aniversario, que ha tenido lugar en los meses de octubre, noviembre y diciembre

Para ello, celebraremos una fiesta el próximo día **16 de diciembre** a las 5 de la tarde en la Delegación de Palma. Nos gustaría mucho que usted asistiera ya que es uno/a de los protagonistas.

Rogamos confirme su asistencia, si va a venir acompañado (máximo dos acompañantes por persona) o no, al teléfono: 971-29-08-29., si les responde un contestador automático deje igualmente su mensaje, deje su nombre y diga si va a venir acompañado o no.

**QUEDARÁ INMEDIATAMENTE APUNTADO EN LA LISTA: NO DEJE SU TELÉFONO YA QUE NO LE LLAMAREMOS.** No se preocupe: está apuntado.

Todo ello antes del 13 de diciembre, **Llame de 9 de la mañana a 6 de la tarde.**

Si tiene problemas para desplazarse, dígalos y nosotros intentaremos resolverlo.

Si usted reside en un pueblo, la ONCE se hará cargo de los gastos de transporte, para ello entregue los tickets del autocar y/o los de la gasolina a Isabel el día de la fiesta.

Si no puede asistir, la ONCE les desea que pasen un ¡FELIZ DÍA!

Reciba un cordial saludo.

Fdo. *[Firma]* que  
Jefe del Dpto. de Servicios Sociales



COSMÉTICA

PERFUMERIA

REGALS

ROBA INTERIOR

*Infants, home i dona  
Cursos de Brodats Artesans*

C/. Major, 101 - Tel. 12 01 34 - Lluçmajor

*[Firma]*  
Boutique

*Atenció especial als llucmajorers*

C/. Impremta, nº 1 - (Pas d'en Quint)  
Tel (971) 72 40 98 - 07001 Palma de Mallorca





# Xerrades de cafè

## Síquies, pols i voreres espenyades

*Un que escoltava.-*

- Ja tenim tots els carrers principals plens de síquies i de pols.

- Sí, i no pareix que els dies de Nadal i Reis, siguin els més apropiats per fer totes aquestes obres.

- Hi ha un refrany que diu "mai plou a gust de tothom", perquè aquestes reformes, si són necessàries, que pareix que ho són, com més aviat estiguin millor.

- Però podrien haver esperat a l'estiu, que a Lluçmajor hi ha més poca gent.

- Sí, perquè si no les tenen llestes abans dels Reis, aquests personatges reials es poden molestar i dur-nos més carbó que regals, per haver estat dolents.

- Els que varen ser molt dolents varen ser els que varen fer aquestes primeres obres de la xarxa de clavegueram i d'aigua corrent.

- Veritat, perquè diuen que les feren malament, amb canonades mal posades i dolentes, espenyant totes les voravies del poble, que encara n'hi ha moltes que no estan adobades.

- No donem tota la culpa als qui feren aquesta millora, perquè els vehicles de gran tonatge que passen per damunt les voreres, perquè els carrers són estrets o plens d'altres vehicles aparcats, en fan molt, de nofratge!

- Aquí sí que n'hi ha de feina, de fer adobar les voravies!

- Sí, perquè quasi totes les rajoles estan espenyades.

- I les vores, moltes són al mateix nivell que l'asfaltat i, quan plou, si ens descuidam, hi ha aigua per tota la casa...

- Ara només manca que quan asfaltin de bell nou, posin l'asfalt al nivell de les voravies...

- Llavors sí que en tendrem d'aigua a dins les cases, en ploure!

- Va durar una temporada que la brigada d'obres municipals es va dedicar a adobar voravies, però s'aturaran i no sé quan continuaran.

- Idò és ben hora que continuïn!

- Pentura és que l'Ajuntament no té pressupost, per això.

- Idò que posin contribucions especials...

- Tu ho tens molt bo de fer, però això és antipopular, i fa perdre molts de vots.

- I, per què no aprofitaren el rebombori de l'anomenat "Pla mirall", per això de què parlam?

- Perquè sembla que el canvi de l'enrajolat de Plaça també era urgent!

- I ben bé que ha quedat!

- Sigui com sigui, aquestes voreres de Lluçmajor necessiten adobar,

d'una manera o d'una altra.

- Però si els camions continuen circulant per damunt, serà perdre el temps.

- No, si posen unes rajoles fortes, assentades en ciment armat.

- Sobre aquest assumpte, ara diuen que volen fer un reglament per prohibir que els vehicles de gran tonatge no passin pels carrers estrets, segons a quines hores.

- Això, però, diuen que només serà a s'Arenal...

- Idò molt mal fet!



- Sí, no facem parts i quarts. O tots moros o tots cristians. A s'Arenal, el "ditxo" seria: "O tots mallorquins, o tots forasters!" ♦

ANTÒNIA ISERN



**major**  
net


Perruqueria unisex

C/. MAJOR, 7 • LLUCMAJOR • TEL. 66 13 59

LEE.  SOLIDO *Genúines* DIESEL  Levi's 

Champion *U.S.A.*  **MANS** 

 L'Almoina, 30 Tlf. 16 84 56 

  Porreres  



## De noms i de llocs (LXIX)

### Es Rafal Vell d'en Benet

C. Calviño  
F. Jaume  
J. Jaume  
J. Monserrat  
A.M. Monserrat  
F. Mut  
Fotos: C. Julià

El mes passat comentàrem que acabaríem l'any 1999 i començaríem l'any 2000 parlant de la possessió **Es Rafal Vell**.

Els entrevistats d'aquest mes són Ignasi Clar i Jaume (propietari del **Rafal Vell**) i el matrimoni format per Miquel Mas i Ribes i Margalida Rosell i Quetglas (amitgers de la finca fins l'any 1987).

**Quins són els topònims que trobam dins Es Rafal Vell?**

Els topònims que trobam són:

*Sa Quintana o Sa Pleta,*



*Es Rafal Vell d'en Benet*

amb mates i ullastres. Cal mencionar el redol de 9 o 10 mates mosqueres que fan que aquest paratge sigui molt agradable. *Sa Bassa*, situada dins *Sa Quintana*. *Es Corralet des Porcellins*, és redó, tancat de paret seca. Té aquest nom perquè només podien accedir-hi els porquets petits per menjar, per aquest motiu, a una paret hi havia una entrada molt estreta que no permetia que passassin, ni les porcelles ni els porcs grossos. *Ses Figueres de Moro*. *Es Jardí*, actualment queden algunes donardes. *Sa Tanca de s'Era*. *S'Hortet*. *Es Mig Camp*, aquesta part de la finca, actualment, està segmentada entre: *Sa Tanca des Sestador*, anomenada d'aquesta manera pel sestador que hi ha dins la tanca. Està sembrada d'ametlers i

EURO - IDIOMAS

*Llucmajor*

*Apreneu idiomes amb grups molt  
petits amb professors amb experiència  
natis i llicenciats*



Acadèmia d'Idiomes  
Carrer Rei Jaume II, 48 • Llucmajor • Tel. 66 11 33

figueres. *Es Sementer de ses Figueres o de s'Aljub*, és un sementer gran, sembrat d'ametlers. *Sa Vorerà des Rafal Nou*. *Es Pinaret*, on podem veure una cisterna. *S'Hortal Xoter*. *Es Camp des Pi* format per: *Es Pinar des Porxo*, cal destacar-ne la sitja que ens fa venir a la memòria el seu ús. *Es Pinar des Camp de Pi*, hem de resaltar les sivines, arbre que, normalment, es troba en terreny maresós. *Establiments*, dividit en dues tanques. *Ses Tiringades des Rafal Vell*. *Sa Tanca d'en Pascol*, sembrat d'ametlerar. Sembla que *Establiments*, *Ses Tiringades des Rafal Vell* i *Sa Tanca d'en Pascol*, foren comprades en segregar-se la possessió de **Ses Tiringades**.

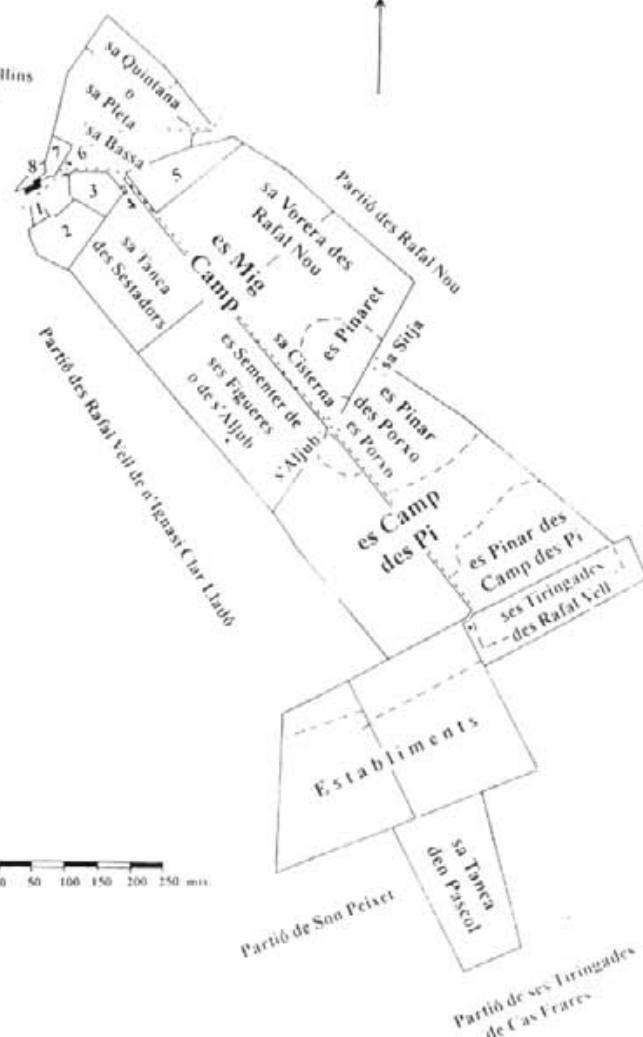
**A Es Rafal Vell hi ha figueres, que en fèieu de les figues?**

Les figues són un fruit del qual se'n treu molt de profit, serveixen per fer un dels dolços més populars: les figues seques i, també, serveixen per engraijar els pores. Si les usàvem per donar als animals el que fèiem era secar-les i passar-les pel forn. Si el que volíem era preparar una cistella o una olleta de figues seques el que es feia era: secar-les al sol, canviant-les de postura algunes vegades; en estar seques les passaven pel forn; després les esquitxaven amb aigua i sal, afegint dins l'aigua, algunes llavorettes d'anís; havent acabat d'esquitxar-les les pitjaven ben pitjades dins el recipient (olla, greixonera, caixonet), tot recobert de fulles de figuera, on volien guardar-les. Posaven un sostre de figues, un sostre de sucre amb fonoll i llavors d'anís, un altre sostre de figues i, així, successivament; finalment, s'afegia anís. Fet tot aquest procés es guardaven fins que estaven a punt per al seu consum. S'ha de dir que es podien secar totes soles o formant acobs (dues figues juntes).

**Quines classes d'ametlers hi ha a Es Rafal Vell?**

Tenim diferents classes d'ametlers: potetes, felanitxers, jordis, ponts d'inquers, entre d'altres. M'agradaria, però, destacar-ne una que és pròpia de la

1. s'Hortet
2. sa Tanca de s'Era
3. es Jardí
4. es Sestadors
5. s'Hortal Xoter
6. es Corralet des Porcellins
7. ses Figueres de Moro
8. es Corral des Pores



## TALLERS MARINA

AGENT OFICIAL PEUGEOT



PEUGEOT



C/. MARINA, 104 - TEL. 971 66 05 21 - EXPOSICIÓ I VENDA: C/. MARINA S/N. - LLUCMAJOR



*Ignasi Clar i Jaume, propietari del Rafal Vell d'en Benet*

finca, és l'ametla des Rafal. Es caracteritza perquè és petita, redoneta, amb la clovella gruixada, i bona de tomar. L'ametler té les branques gruixades. Aquesta ametla fou tretta d'un bordall, que n'havia fetes, d'un ametler vell. N'hi ha un a *Es Sementer de s'Aljub* i quatre dins *Establiments*.

**Quin és l'arbre fruiter que vos destacaríeu?**

Voldria destacar una prunera, que fa unes prunes grogues i tarda-

nes, molt dolces i no gaire grosses, és una prunera de la mel o de vermell d'ou.

**Com és el sòl?**

Tot és call vermell. La terra d'*Establiments* és gravosa, manté molt bé la frescor.

**Hem observat que hi ha moltes parets. Ens podeu explicar el motiu?**

Sí, el puc explicar. El meu pare era un home que tenia un especial interès per a mantenir les parets de

la finca en bones condicions. Record que, de petit, sempre vaig veure un parededor, l'amo Guillem Garau, que se'n cuidava d'aixecar-les. Són unes parets seques molt ben fetes, altes, d'esquena d'ase. Les que vèiem afegides a les parets principals servien perquè el bestiar pasturàs en un sol sementer i no pertot.

**Teníeu animals?**

Sí, hi havia una guarda de 30 o 40 ovelles, alguns porcs, galls i gallines, etc., és a dir, els animals que, normalment, trobem a una casa de foravila.

**Ens podeu contar un poc la història des Rafal Vell?**

**Es Rafal Vell** fou comprat per la mare del meu padrí, Joana Aina Barceló i Torrens, casada amb Jaume Clar i Garau, el mes de febrer de 1895. Aquest matrimoni va tenir n'Ignasi i en Jaume que no va tenir fills, per la qual cosa tot tornà a passar als fills de n'Ignasi (el meu padrí) que va tenir, també, dos fills, en Jaume i en Benet (el meu pare). El meu padrí fou qui va dividir **Es Rafal Vell** en les dues finques actuals.

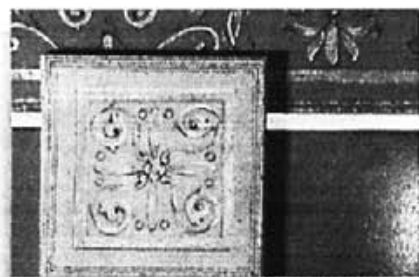
**Com recordeu les vostres estades a Es Rafal Vell?**

Vaig néixer a la vila, però, ben aviat em dugueren a **Es Rafal Vell**. Fins que vaig complir els 7 anys, quan vaig començar a anar a escola, només baixàvem els dissabtes i ens tornàvem els diumenges horabaixes. Record que durant l'hivern es feien vetllades, sobretot quan era blan i no es podia fer feina, venfen els veïnats de **Son Galileu** i des **Rafal Nou**. Una de les coses que més record era que nosaltres érem autònoms, en el sentit que vivíem d'allò que donava la finca, tenfem galls, gallines, porcs, ovelles, ous, arbres fruiters, etc.

Els col.laboradors d'aquesta secció dessitjam que hagueu fet molta bonda tot l'any perquè, si no és així, els Reis d'Orient, en lloc de deixar regals, deixaran carbó. Fins el mes que ve. ♦



*Margalida Rosell Quetglas i Miquel Mas Ribas, antics amigues de la finca*

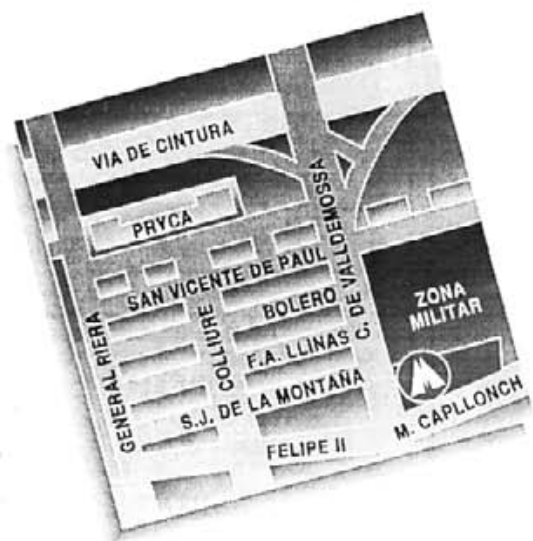
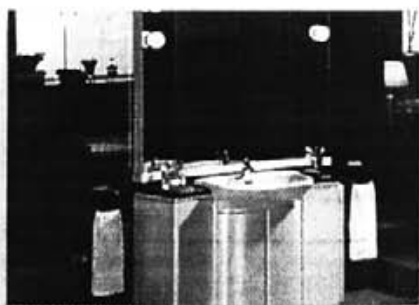
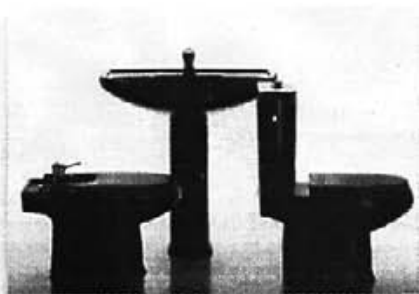


BANYS, TRESPOLS I REVESTIMENTS,  
CALEFACCIÓ, AIRE CONDICIONAT...



# TOT

*de Massanella*



**Roca**



MASSANELLA S.A.

Ctra. de Valldemossa, 44. - Tel 75 03 45 - Palma

# Temps passat

## L'Havana any 1928 Llucmajorers i ciutadellencs

Margalida Coll Gorrias (des de Miami)  
Juan Clar Coll  
Ignasi Barceló  
Antoni Monserrat

Encara que hagin passat 72 anys, queda una supervivent d'aquest grup familiar compost per la família Gorrias Mercadal, natural de Ciutadella, juntament amb cinc llucmajorers plenament identificats a més d'un altre que es considera dubtós.

La família Gorrias Mercadal va deixar Ciutadella amb els seus 8 fills, i amb el transatlàntic "Marqués de Comillas" varen emigrar a Cuba on els esperaven dues germanes dels padrins.

Aleshores els emigrants a les antigues colònies espanyoles, es solien agrupar i relacionar segons els seus llocs d'origen; gallecs, castellans, catalans i illenencs. Això a més de facilitar l'ajuda mútua com a col·lectiu, aminorava l'enyorança; ja que els costums, tradicions i llengua del grup eren comunes. Segurament això, i el que tots fessin de sa-

baters fou el motiu de l'emparentament de dos llucmajorers amb la família ciutadellenca. I també ho fou el que a la foto "familiar" hi surtin altres llucmajorers.

Els fotografiats són, començant per l'esquerra: Maria Mercadal Arguimbau, la seva germana Mariana (varen néixer a Ciutadella el 1872 i 1879, i varen morir a L'Havana el 1933 i el 1958 respectivament). El tercer i el quart són llucmajorers, na Maria Forteza Fuster (a. "salinera", germana del molt conegut Toni "saliner") i el seu home, Bartomeu Pomar Kleber (de ca'n Xifarra des carrer de Sa Fira. Va ser cofundador de la fàbrica de tacons Kleber, "ca'n Kleves". Varen morir a Cuba). Els segueixen tres no identificats, després hi ha na Francisca Mercadal i el seu home, Joan Gorrias, als quals segueixen tres més sense identificar. Seguidament, en el lloc número 13 hi ha na Francisca Gorrias i la segueix el seu home, el llucmajorer Esteve Puig Salvà (a. "Sala", que va néixer el 1905 i va morir a l'Havana). Segueix una desconeguda i tenim a Joan Reda Vidal "Matildo". (A un dels seus viatges a Mallorca i de tornada a Cuba, l'any 1931, va ser detingut a Barcelona i obligat a fer el servei militar. Una vegada es va haver llicenciat no va tornar a Cuba i va morir a Llucmajor). El segueixen n'Antònia Gorrias Mercadal i el seu home, el llucmajorer Joan Coll Tomàs "passarell" (pares de la nostra informadora de Miami i concos del redactor Joan Clar Coll. Ella va néixer el 1909 i actualment viu a Miami. El seu home va morir a Nova York). Després hi ha na Maria Gorrias, nascuda el 1907 i que va morir a Cuba el 1958. Al seu costat, un llucmajorer no plenament identificat que podria tractar-se de Bartomeu Sastre Vidal, conegut com "es cubano", o Joan Noguera "rutxilet". Els segueix una desconeguda, i el darrer nom Benito Gorrias (nascut a Ciutadella el 1906 i mort a Miami el 1987). Així com es pot veure, encara que el lloc de procedència fos quasi el mateix, els llocs on, degut a diverses circumstàncies descansen, són molt diferents i distants.

22



**FONTANERIA LLUCMAJOR S. L.**

Instal·ladora Autoritzada núm. 375

**Instal·lacions sanitàries - Calefacció  
Piscines - Aire condicionat**

*Amb calefacció i aigua  
calenta sanitària*

*Si teniu qualche problema  
cridau-nos.*

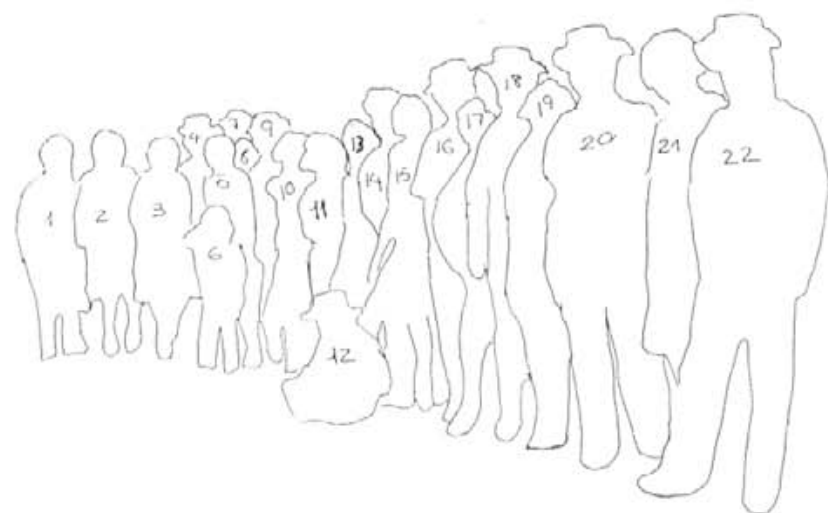
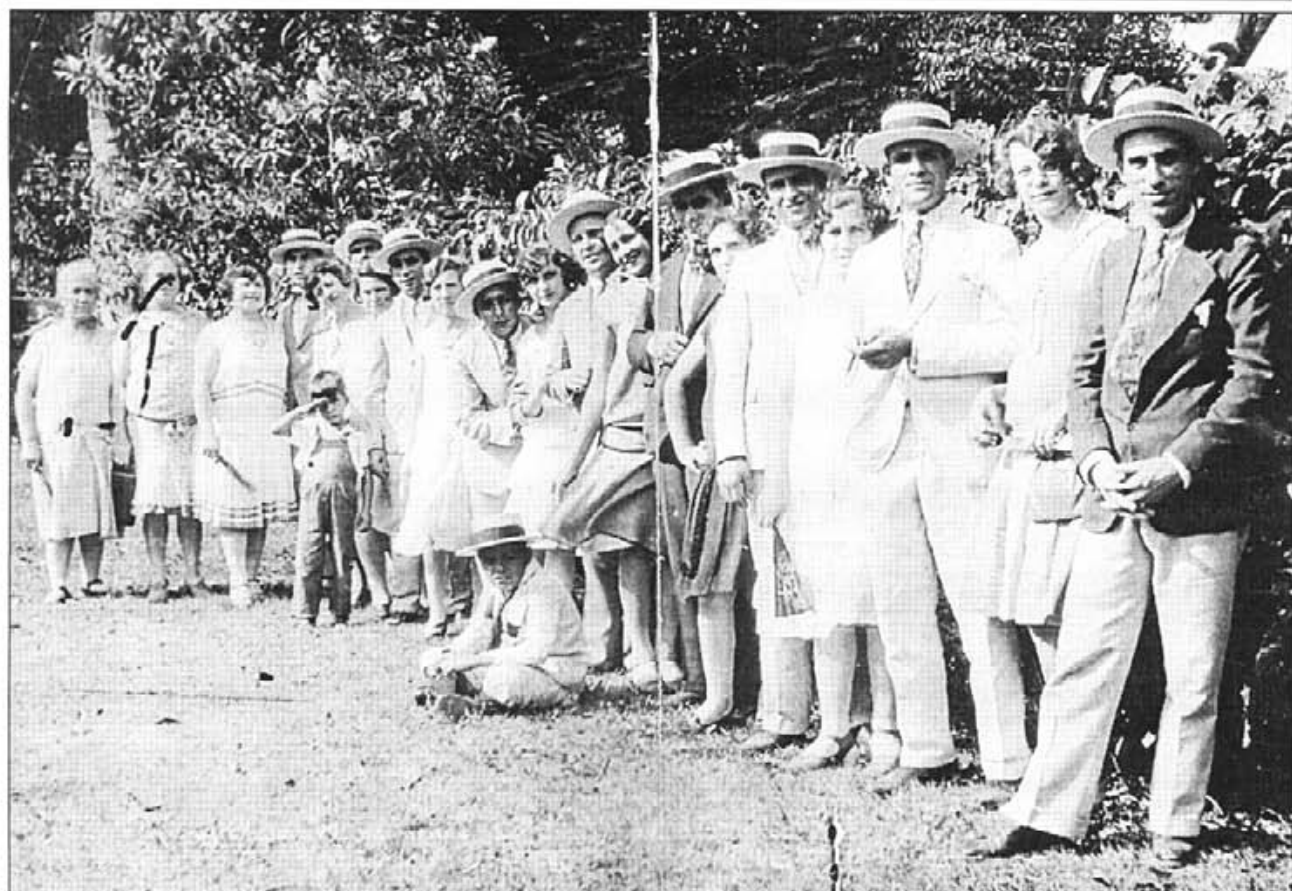
*Estam al vostre servei*

C/. Ciutat, 14 - Tels.: 66 00 53 - 689/17 05 70  
Llucmajor

**CENTRE OPTIC  
EXPOLENT**



C/. Sant Cristòfol, 30  
Tel. 44 13 74  
**S'ARENAL**



- 1.- Maria Mercadal Arguimbau
- 2.- Mariana Mercadal Arguimbau
- 3.- Maria Forteza Fuster (a. Salinera)
- 4.- Bartomeu Pomar Kleber (a. Xifarra)
- 5, 6 i 7 Desconeguts.
- 8.- Francisca Mercadal
- 9.- Juan Gorrias
- 10, 11 i 12 Desconeguts
- 13.- Francisca Gorrias
- 14.- Esteve Puig Salvà (a. Sala)
- 15.- Desconegut
- 16.- Joan Reda Vidal (a. Mutildo)
- 17.- Antònia Gorrias
- 18.- Joan Coll Tomàs
- 19.- Maria Gorrias
- 20.- Dubtós
- 21.- Desconeguda
- 22.- Benigno Gorrias ♦

**PERRUQUERIA  
PUIGSERVER**

C/. Orient, 8 - Tels. 66 20 08 - 64 05 14 (Llucmajor)

**Sa Libreria**

*Llibres, contes,  
jocs educatius,  
material d'oficina*

C/. Sa Font, 15 • Tel.: 66 26 66 (Llucmajor)

## Miquel Cardell, "Tres suites i escaig"

Antònia Font  
Foto: C. Julià

L'anam llegint cada mes aquí mateix, a la revista, i potser sigui això el que fa que ens quedem amb la idea que mai acabam de llegir, o sempre anam rellegint, l'obra de Miquel Cardell. Però, és clar, no podem deixar de separar les cròniques mensuals de l'obra poètica, i és precisament d'aquesta darrera que podríem parlar avui.

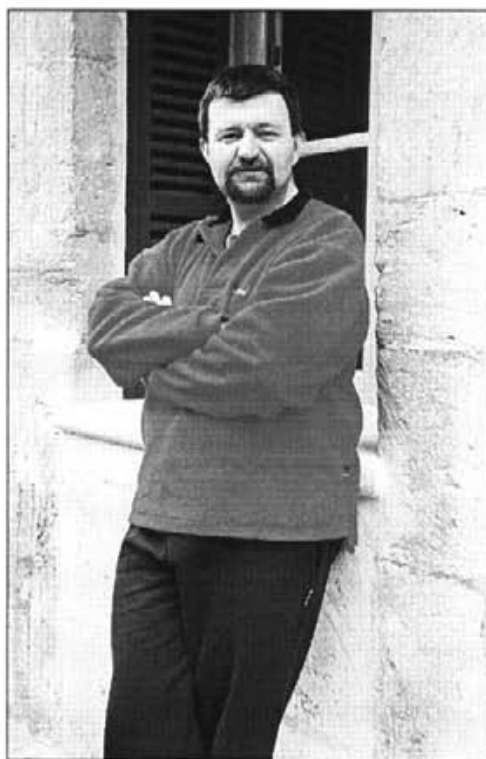
És dia de vacances, entre festes, sofà, camilla, una mica de jazz, el paquet de càmel... i ens embrancam en una conversa (si és que se'n pot dir així, perquè en realitat ell parlava i jo escoltava) sobre un compacte que s'acaba de presentar: "Tres suites i escaig", el número cinc de la col·lecció "Veü de poeta", i en el qual hi podem trobar mitja hora de la veü de Miquel Cardell recitant una selecció personal dels seus poemes.

El compacte és golós ja de per si o almenys a mi em sembla que sempre ho és poder escoltar un recital de poesia a casa mateix; i per si a algú això li sembla poc, s'hi afegeix un atractiu més, i és que s'hi inclouen tres poemes de moment inèdits però que sortiran al mercat d'aquí a un parell de mesos dins el que serà el seu darrer llibre publicat.

**- Explica'ns una mica en què consisteix i qui realitza aquesta col·lecció de compactes de poesia, i també a quins poetes més podem escoltar.**

Bé, aquesta és una col·lecció que fan el Consell Insular de Mallorca i la Fundació ACA, la qual està a Búger i la du en Toni Caimari, que té una editorial de discos i que es dedica bàsicament a música contemporània però també duen tota una sèrie d'activitats complementàries.

El projecte el va posar en marxa en Damià Pons, i la idea era donar difusió als poetes mallorquins. Es tractava de gravar un compacte, més o manco de mitja hora, de tu dient les teves pròpies poesies i llavors ho editen en una edició que està molt bé, un parell de fotos teves (les meves les va fer en Miquel Bezares), autògrafs i coses d'aquestes, i amb les traduc-



cions al castellà i a l'anglès (he de dir que els traductors han estat realment de luxe: en Jaume Pomar i en Jorge Martín), cosa que està molt bé perquè és una possibilitat important ja que aquestes coses solen tenir poca venda i depenen sobretot dels canals que s'usin per comercialitzar-ho. És vera que ara està molt de moda això, i és que són compactes molt bons de gravar i manejar... En castellà, per exemple, han sortit tota una sèrie de compactes i col·leccions d'aquest tipus; a més, a Mallorca, sempre hi ha hagut molta cosa en això de llegir poesia, fer espectacles de poesia...

La col·lecció va començar sense número 1, que es publicarà ara, a la pròxima remesa, perquè era de'n Blai Bonet, però en Blai a mitjan camí es va morir i bé, ho estan preparant, tenen les gravacions fetes i sembla que volen fer un disc com a més ben fet que els altres, més documentat, amb més fotos, sobretot per allò de què és pòstum i de què és en Blai, que al cap i a la fi segurament és el millor poeta del segle de Mallorca i de la literatura catalana. Així, varen començar pel número dos i el número tres, que eren en Biel Mesquida i en Bartomeu Fiol i llavors han fet la segona entrega que som en Jaume Pomar i jo, cosa que

em sembla com a una espècie d'ascens ja que em posen devora totes les patums.

No sé molt bé qui va fer la tria, me pareix que la va fer el propi Damià Pons, que aleshores era conseller i, bé, en tot cas, un li ha d'estar molt agraït perquè més que el fet que t'aplaudeixin, t'agrada pensar els motius pels quals t'aplaudeixen, i en Damià consider que és un bon lector de poesia i un bon personatge per aquestes coses, per tant, que bons catadors t'alabin el vi, sempre et fa més gràcia.

**- Qui va fer la selecció dels poemes? se seguiren unes pautes concretes, es preferien un tipus de poemes determinats...?**

La selecció de poemes era bastant lliure, cada un podia triar els poemes que més li agradassin i, bé, encara que no donaven massa instruccions sobre el que havíem de fer, sí que ens van donar algunes pautes.

Havíem de mirar que fos poesia més o manco apte per ser escoltada, tot i que ve en llibre i també es pot llegir, a part que tota poesia i tot poema, quan el llegeixes és com si el sentíssis i quan el sents és com si el llegíssis. Però bé, hi havia un poc aquest component; jo entenc que començar a posar poemes d'aquests de tres versos molt visuals i molt així, pot no quedar poc clar. Es tractava de comptar amb aquest element més narratiu, més extens.

Una altra de les pautes era que a poder ser hi hagués una certa relació entre els poemes; tu podies triar el que volies, però convenia que tinguessin una espècie de fil conductor.

I encara hi havia una tercera condició, que m'ho feia més difícil, que era mirar que hi hagués qualche cosa recent.

Jo vaig fer la meua tria a partir d'aquí, vaig triar poemes llargs i li vaig posar un títol al disc, "Tres suites i escaig", a més, vaig triar poemes amb un tipus de forma que sempre m'ha agradat i que és un poema llarg fet de poemes petits, però que tots junts fan un puzzle de major sentit. I en base a aquesta idea, llavors afegir-hi un escaig de poemes recents que, per sort, entre els més recents, sí que



en tenia de més llargs, més recitables, potser fins i tot més planers. I va sortir jo no sé si dir com una antologia, no tant com una antologia però sí un recorregut pels poemes més llargs.

**- Ens podries parlar d'aquests poemes que vas triar, tot fent un repàs de la teva obra?**

Hi ha poemes de *Magazine*, que és un llibre que deu tenir prop de vint anys... que ja comencen a ser anys... Doncs això, vaig triar un poema de *Magazine*, un poema més llarg, que es diu "Concessió a l'horabaixa", que és molt unitari, encara que tenguí quatre parts. De fet, ara que hi pens, m'ha agradat fer aquesta selecció perquè vaig rellegir coses que feia anys que no llegia. També vaig triar una cosa del llibre que vaig fer amb Edicions Atàviques, que és un poema que es diu "Mare balena" i que també és un poema llarg, fet de parts, però que formen un tot.

I llavors, per posar-hi una cosa diguem que més relativament recent, hi vaig posar una part de *Tebeo*, que és un llibre ja de la dècada dels norant (bé, realment és escrit a finals dels vuitanta, principis del noranta), que ja és d'una època distinta, o d'una estètica relativament diferent i que és un llibre que jo consider molt divertit; un amic sempre em diu que és el meu millor llibre i jo, quan el vaig fer, el considerava una cosa totalment a part i quasi com una broma personal; és un llibre d'aquells que, com diu Gil de Biedna, parla de coses de les quals només en pots parlar des d'una certa distància i jo parlava (també amb certa ironia) de la Mallorca contemporània, la Mallorca del turisme. Doncs bé, de *Tebeo* hi vaig posar un conjunt de poemes que es diu "Les taules blanques" que tot i ser un conjunt de parts, també són molt unitaris. Pens que pot semblar que m'hagi refugiat

massa en la idea de fragmentació, però crec que aquesta és una de les grans característiques de l'home actual, la fragmentació i la ruptura; en el fons, el que he fet és una mica el que fa el pintor contemporani, en lloc de fer un gran quadre que li durí sis mesos, que és el que podrien fer els pintors d'un temps, fan tota una sèrie seguint també aquesta idea de fragmentació. A "Les taules blanques" era això el que vaig fer, com un intent de fer un poema que al final està fet de trossos. Aquests poemes em continuen agradant molt i quan un llibre et continua agradant després de deu anys d'haver-lo escrit és una bona senyal.

I llavors hi vaig posar a darrera tres o quatre poemes perquè són bons de recitar quant a l'estructura, que són de caire més realista o de imatges més concretes i que són del llibre que supòs que sortirà un dia d'aquests i que es diu *Sota la volta de ferro*.

**- Com és aquest darrer llibre, què ens explica, l'hem d'entendre d'alguna manera en especial?**

Bé, és un llibre que per a mi tampoc no és tant nou perquè realment és el meu penúltim llibre, n'hi ha un després, i és un llibre que supòs que el vaig escriure entre el 1993 i el 1995 ò 96, és a dir, immediatament després de *Tebeo*; però, és clar, aquest és el procés natural, l'escrius durant un o dos anys, li dones voltes durant un any o dos més i després el tens una temporada llarga dins el calaix.

És un llibre que si té una característica és que és un llibre absolutament involuntari, també, però d'una manera diferent a *Tebeo*. Té l'origen en el primer poema el qual, al mateix temps, té l'origen en una conversa amb en Bartomeu Fiol. Li explicava que vaig estar anys sense escriure pràcticament gens i jo li comentava

que després de tot aquest temps de no escriure, m'imaginava que no hi hauria manera de tornar-m'hi a posar, i ell em contestava que hi ha temporades en què la millor opció i el millor que es pot fer és el silenci. D'aquesta idea, que jo compartesc, en va venir el primer poema, que ve d'una pregunta sobre el silenci i a partir d'aquí va començar un cap de fil i quasi sense voler vas començant poemes. És un llibre en tres o quatre parts i el tema principal és, com he dit, el silenci; després, per extensió d'aquest, la mort i per oposició a ambdós, tota una reflexió sobre la poesia i la dificultat de la poesia i el seu procés de funcionament. A més, és un llibre molt romàntic, però no en el sentit del que posen els "40 principals", sinó en el sentit històric de la paraula, va molt relacionat amb el mite romàntic de la poesia com a expressió de l'ordre profund de les coses i les paraules.

**- Tornant al compacte (i relacionat amb això darrer que deies), la capsula inclou un llibret amb les lletres i les traduccions, i a més, al principi hi ha un escrit fet teu que ens parla de la teva concepció de la poesia; ens podries comentar una mica aquest escrit?**

En realitat aquest escrit ve a ser una poètica. En el compacte ens demanaven un fragment breu sobre la idea de la teva poètica, a més, com que fa uns quants anys ja vaig escriure una cosa semblant, pot resultar interessant no ja el fet de defensar el llibre (perquè un llibre s'ha de defensar tot sol, tant si l'autor el presenta amb una poètica com si no) sinó més que res per veure com han anat canviant o movent-se, a temporades, les quatre o cinc idees més importants, bé, en realitat no tant les idees d'on ha partit un per fer el llibre, sinó les idees on l'ha portat el llibre que ha fet. ♦

## ASSEGURANCES

Agència Lluçmajor

Ramon Nicolau S.L.

(Peugeot)

C/ Marina, 104 • Tel.: 971 66 05 21 (Lluçmajor)



ZURICH



TALLERES

NOGUERA

REPARACIONES EN GENERAL DE AUTOMÓVILES, MOTOCULTORES, MOTOSIERRAS, MOTOBOMBAS, CORTACEPED, ETC...

TALLER AUTORIZADO



Piva Motor S.A.

PEDRO NOGUERA  
ENSEÑAT

Calle Ripoll, 30 • Tel. y Fax: 971 66 22 13 • 07620 Lluçmajor (Mallorca)

Dentro del nuevo Rover 25 lo que necesitas para estar a gusto. dirección asistida y aire acondicionado la gama, te asegurarán

Y puedes confiar que con el nuevo para el conductor, el airbag del de protección lateral y el ABS, estarás si lo necesitas.

Protección que continuará cuando gracias al sistema de alarma perimétrica con mando a distancia.

Si todo esto te suena bien. Si piensas es tu coche, acérate a tu y solicita tu prueba de conducción. Vas



vas a encontrar todo Asientos ergonómicos, de serie en toda el confort absoluto.

airbag de gran tamaño pasajero, las barras seguro y protegido

aparques tu coche y al cierre centralizado

que el nuevo Rover 25 concesionario Rover a saber lo que es bueno.



R O V 25 E R

**ILLA MOTORS, S.L.**

Avda. Ramon de Sant Martí, 2 - Tel.: 971 66 01 46 - LLUCMAJOR

26

# LIQUIDACIÓ DE MOBLES !!!

GRANS REBAIXES PER LIQUIDACIÓ D'EXISTÈNCIES



Avinguda Carles V, 16 i 18 - Tel.: 971 66 15 84 - (Llucmajor)

## La cuina tradicional

### Lluç amb salsa verda

#### Xangurro

Antònia M. Bonet

- Són preparacions que junt a un extens ventall de possibilitats gastronòmiques, van incloses a la carta del restaurant del museu Guggenheim de Bilbao. El museu és extremadament rigorós pel que fa a l'atenció dels visitants i ha posat aquesta parcel·la en mans d'un dels millors cuiners de la ciutat.

El Guggenheim és tècnica avançada, impacta a tres dimensions, capta els cinc sentits. A aquells d'esperit eternament jove, capaç encara de sorprendre's, la visió de la gran nau de titani, dissenyada per Frank O. Gehry, anclada al costat esquerre de la ria, estuari del Nervión, els plaurà especialment.

El museu és extraordinari, compleix la perfecta simbiosi entre el continent i el contingut; les obres d'art exposades formen una unitat amb l'edifici, aconseguint una unió total i perfecta.

Gran encert per part de l'administració basca associant-se a l'experiència i volum prestigiosos de la Fundació Solomon R. Guggenheim, que així els permet comptar amb obres de gran valor des del moment de la inauguració, cosa que rarament succeeix en altres museus de la mateixa especialitat. El fons de la Fundació de New York y Venècia és a l'abast del de Bilbao en forma d'exposicions itinerants.

Traspassada l'entrada ens trobam dins espais de proporcions catedralícies, d'estructures metàl·liques i puresa de línies. Consta de 19 galeries o espais d'exposició, repartides en tres nivells i disposades entorn a l'atri central.

Visitar el Guggenheim ha estat una veritable festa.

### Lluç en salsa verda

Per a 4 persones.

Hem de menester una tallada molt gruixada (d'uns 4 cms.) d'un lluç molt fresc i de tamany considerable per a cada comensal.

S'empolsa de sal cada tall i es reserven 15 minuts. Dins una greixonera molt plana, dins 1 dl d'oli d'oliva es fregeix ben daurat un all; es treu de l'oli i dins aquest col·locarem els talls del peix, prèviament enfarinoats.

Dins el morter picarem un manadet de julivert i dos alls, la picada l'abocarem dins la greixonera. Amb aquesta disposició ho farem coure tapat, lentament, a foc molt suau durant cinc minuts. Afegirem un tasset d'aigua i un polset de pebre. Girarem el peix i courà igualment cinc minuts més. Es tasta de sal i se n'hi afegeix si és necessari. Es retira del foc i es deixa reposar altres cinc minuts després dels quals es treu a la taula. La salsa ha de ser ben lligada. Per evitar que s'aferrí durant la cocció agafarem la greixonera per les anses i li donarem un lleuger moviment giratori.

### Xangurro

Aquesta recepta és especialment laboriosa però de resultats excel·lents.

4 cranques (centollos) grosses i vives.  
3 cebes, la polpa d'una tomàtiga i un manadet de julivert.  
un polset de pebrebord coent.  
un polset de pebre i sal.  
2 dl. d'oli d'oliva.  
1 copa de brandi.  
1 cullerada de farina i 4 cullerades de llet.  
4 cullerades de formatge ratllat.  
50 g. de mantega.

Es bullen les cranques 10 minuts dins aigua perfumada amb grans de pebre. Quan es refredin s'ha de treure tota la carn de la closca i les potes i es reserva.

Sofregirem les verdures, trinxades finament, i a foc suau. Una vegada cuites les flambejarem amb el brandi, la llet i les espècies. Courem uns minuts més, fins que quedi cuallat.

Amb aquest compost s'omplen les 4 closques de les cranques, s'empolsen amb el formatge i uns trossets de mantega. Es gratina al forn i se serveix immediatament, una per a cada comensal, presentades dins plats individuals, recoberts de tovallons doblegats en quatre parts. ♦

27



C/. GRUP ESCOLAR, 68  
LLUCMAJOR  
TEL.: 971 12 10 81

Gimnàs a Punt

### ACTIVITATS PER A TOTA LA FAMÍLIA

JAZZ	TAEKWON-DO
AERÒBIC	HAPKIDO
STEPS	MANTENIMENT
AERÒBIC INFANTIL	SAUNA
GIMNÀSTICA ARTÍSTICA	SOLÀRIUM
	MASSATGES

SALA DE MUSCULACIÓ AMB  
LA MÉS MODERNA MAQUINÀRIA.

700 M<sup>2</sup> D' AMPLES I COMFORTABLES  
INSTALLACIONS AL SEU SERVEI

# Antoni Mir, reelegit president de l'OCB

Coloma Julià

El passat dos de desembre va ser elegida la nova Junta Directiva de l'Obra Cultural Balear per als pròxims 4 anys amb un ampli percentatge dels vots d'una Assemblea general extraordinària que va tenir una gran assistència d'associats.

A aquestes eleccions es va votar nom per nom i càrrec per càrrec, a diferència de les convocatòries electorals a totes les institucions (municipals, autonòmiques...) que són amb llistes tancades, on no es pot excloure cap nom o afegir-hi el d'altres candidatures.

El candidat a president, el llucmajorer Antoni Mir, va sortir reelegit amb gairebé el 80% dels vots emesos; el 76% de les paperetes varen optar per fer costat a tota la candidatura conjunta que s'havia presentat com "un equip experimentat i compacte, compromès a defensar la independència de l'OCB de qualsevol força política o grup de pressió". La candidatura pretenia representar tots els sectors de l'entitat i amplis col·lectius de la nostra societat que d'una manera o altra caminen en la mateixa direcció. Així les delegacions i publicacions de l'OCB als pobles de Mallorca; els ensenyants que han estès l'ensenyament en català al llarg de les darreres dècades, avui agrupats a l'entorn del Moviment d'Escoles Mallorquines; la UIB i la ciència en llengua catalana; la premsa forana; els Joves per la



Antoni Mir amb les delegacions de pobles.  
Santa Margalida, 29 d'octubre de 1999

Llengua; el Grup Blanquerna; l'Associació Voltor...

Dels 407 vots emesos (molts amb relació a convocatòries anteriors i pocs si considerem els més de 2.000 afiliats) el 76% va anar a candidats de la candidatura conjunta i el 24% als de la candidatura alternativa.

El president va obtenir el 79'6% dels vots, el vicepresident el 86'5%, el tresorer el 84'9%, el secretari el 84'5% i els vocals entre el 77'9% i el 87'1%. Els representants de la candidatura alternativa obtingueren entre el 9'5% i l'11'5% i la nova junta va quedar constituïda de la manera següent:

President: Antoni Mir  
Vicepresident: Joan Gelabert  
Secretari: Francesc Bujosa  
Tresorer: Gabriel Matas  
Vocals: Miquel Company  
Guillem A. Crespi  
Sebastià Frau  
Sara E. Ladària  
Jaume Lladó

Catalina Moner  
Mates Oliver  
Cathy Sweeney  
Maria Tous

Aquesta nova junta ha assumit públicament el seu compromís a fer entre tots i amb tots una entitat "forta, oberta, eficaç, reivindicativa i necessària" amb la intenció d'incorporar activament a la tasca de l'associació els socis i les delegacions de pobles. En aquesta nova etapa sociopolítica, l'Obra continua essent necessària, com també el compromís personal, cívic, i lingüístic d'aquests milers de persones que de manera conscient no només s'han mobilitzat activament a les Diades per la Llengua o als Correl·lengua, sinó que dia a dia han estat conseqüents amb l'ús i la defensa d'un idioma i d'un país. Tota aquesta força s'hauria de mantenir viva i cohesionada. Aquest és un dels grans reptes que té davant seu la nova Junta Directiva i tota l'Obra Cultural Balear. ♦

Fonde Pa - Patisserie



Can  
Bagur

Li oferim el  
nou servei de  
buffets a domicili  
(freds i calents)

C/. Major, 79  
Tel. 971 66 09 45  
(Llucmajor)

Restaurant

Gran Via

Noces - Banquets - Comunions  
i Bateigs

Informació: Tel. 66 03 17- LLUCMAJOR



## Sa penya d'es falcó

Com cada any han passat les festes nadalenques entre trull i alegria, sobretot per part dels joves que s'organitzen les seves festes particulars per a les Nits de Nadal i de Cap d'Any. Si bé també són dies en què hi sol haver més accidents de l'habitual. Enguany, la família Ferrer Tomàs ha sofert la desgràcia de la pèrdua del seu fill Pep Toni, un jove ple de vida, simpàtic i amigable com ell tot sol. La seva desaparició en tan tràgiques circumstàncies ha fet que el condol fos general.

\*\*\*

Aquest Nadal hi ha hagut un "new look" i "sound" en l'ambientació nadalenca. Superades les estridències del so dels altaveus, la cosa ha estat bé i innovadora, a més d'haver pogut gaudir, ara que som bilingües per obra i gràcia del nou consistori, de nades en castellà i en català.

Abans no ho érem bilingües?

Els qui demanen el bilingüisme ho són, ho seran, ho volen ser???

\*\*\*

Segons tenim entès, per a fomentar la concentració massiva de gent a la Plaça Major, l'Ajuntament donarà raïm i cava als assistents a l'entrada de l'any 2000. Si la cosa va bé, l'any qui ve, amb el vertader fi del mil·lenni, hi podria haver caviar. Els romans ja sabien que la millor manera de contentar els plebeus era donar-los "pa i circe", per què així oblidassin els seus problemes diaris que teòricament havien d'ajudar-los a solucionar els governants i no ho feien.

S'aconseja que les persones majors hi vagin amb impermeable. Hi sol haver descontrolats que banyen la gent amb cava i altres productes.

\*\*\*

Les festes de Nadal són aprofitades arreu del món per a parlar de la fraternitat entre germans i tots els pobles de la Terra. És un temps en què molts d'organismes locals, regionals, nacionals i internacionals fomenten i recapten tot tipus d'ajudes per als necessitats de prop i d'enfora. És per aquest motiu que la generalitat d'estats de l'anomenat món industrialitzat

signaren un acord pel qual es comprometien a donar el 0'7% del seu pressupost per al 3r món. (A Mallorca dissortadament també hi ha 3r món). El govern d'Espanya firmà l'acord. No l'ha complit mai. El Govern Balear tampoc ho havia fet mai. Pareix ésser que, segons digueren els nous inquilins del Palau de la Mar, sí ho donaran.

I el nostre ajuntament què hi destina?

Srs. regidors, menys festes, saraus i subvencions per als possibles clients electorals i més caritat cristiana, que els manaments de la llei de Déu a més de dir que "s'ha d'estimar a Déu sobre totes les coses", diu que "s'ha d'estimar el proïsme com a un mateix".

\*\*\*

Les obres per arreglar i remodelar el grup escolar Jaume III (Ses Escoles), una vegada passats els terminis pertinents per a la subhasta de les obres, es posaran en marxa en la seva primera fase, que consisteix en la reedificació de tres aules després d'haver assegurat els fonaments. Obres pressupostades en 47 milions de pessetes.

La bona disposició de l'Ajuntament a l'hora de requalificar els terrenys necessaris per a la construcció de noves aules i serveis, així com la voluntat de la Conselleria d'Educació i Cultura del Govern Balear, de tenir acabades les obres al final del 2001, són motius d'esperança per a poder tornar tenir unes escoles dignes d'un poble que té títol de "ciutat" i de les quals podran gaudir tots els llucmajorers.

\*\*\*

L'escrit que a continuació reproduïm, és una còpia del que férem l'any passat per aquestes dates. Com que el problema, enguany ha estat més gros, creiem que no ha deixat de tenir vigència sinó tot el contrari.

- El Dia dels Innocents, com cada any, no només ens ha duit innocentades (es diuen així perquè es fan sense malícia; és a dir, són ingènues i "innocents"). Les innocentades són motiu d'alegria i de diversió, tant per part de qui les fa com per qui les rep, però també enguany ens han duit gamberrades i creiem que, fins i tot, de cada any són pitjors.

La pluja d'ous que han sofert les façanes i portes d'algunes cases i de locals comercials del poble per part de quatre "impresentables maleriat", burlant-se de les forces d'ordre públic o ignorant-les, no tenen RES D'INNOCENT. Aquest fet, que es repeteix, any rera any, creiem que ha de ser fàcil de controlar. Seria de desitjar que l'any que ve, els Innocents fossin els "impresentables maleriat", i no les Autoritats. ♦

CLÀSSICS • NOVETATS • IMPORTACIÓ

## Teixits Llevant

Atenció Especial als Llucmajorers

Plaça Barcelona, 2 (zona Es Forti)  
Tel.: 45 70 78 • PALMA



## Jaume Host

Compra - Venda Antiquitats

C/. Aragó, 310 Baixos (Palma)  
Tels. 971 47 51 44 - 907 36 58 45



*Funeraria*

*Mare de Déu de Lluç S.L.*

**A. SASTRE**

C/ Revolta, 11.  
Tel. 62 01 46 (Santa Maria)

Amb la finalitat de poder prestar els serveis funeraris sense necessitat que la família s'hagui de molestar per ser ben atesa, tant a Palma com a Lluçmajor, posam a la vostra disposició el telèfon de servei permanent: 971 62 01 46, i a Lluçmajor vos atindrà personalment el nostre representant, al C/. Ciutat, 127-1r, Tel.: 971 66 18 62

C/ Ciutat, 127-1r. Tel. 66 18 62  
(Lluçmajor)



# Esports

## Resultats de futbol (Desembre)

### M.Rubí

#### 1a Regional Preferent

Espanya, 2 - Penya Arrabal, 1

Espanya, 0 - Son Roca, 0  
Montuiri, 3 - Espanya, 1  
Espanya, 3 - La Unió, 0

#### 2a Regional Juvenil

Sallista Atc, 0 - Espanya, 3  
Espanya, 1 - Murer, 6

#### Cadettes 1a Regional

Espanya, 0 - Manacor, 2  
Badia, 5 - Espanya, 1  
Espanya, 2 - Arenal, 4

### Infantils 1a Regional

Espanya, 0 - Manacor, 11  
Espanya, 2 - R.Llull, 3  
Felanitx, 4 - Espanya, 3

### Alevins 1a Regional

Espanya, 1 - Atc. Balcars, 0  
Espanya, 1 - Campos, 0  
S. Francesc, 3 - Espanya, 1

### Alevins 2a Regional

Santanyi, 4 - Espanya, 2  
Espanya, 2 - Cala d'Or, 0  
Algaida, 3 - Espanya, 2

### Benjamins futbol7

Ses Salines, 1 - Espanya, 4  
Espanya, 5 - Santanyi, 2  
Olímpic, 0 - Espanya, 1 ♦

# SYP e CONSUM

**TAN EXIGENTS  
COM TU.  
AGRAÏM LA  
VOSTRA VISITA**



Guillem Oliver

Foto: C. Julià

En Marc Soler, amb la seva simpatia i ganes de fer coses, està orgullós del seu equip, com sempre, encara que aquest any li han tocat uns quants de jugadors de primer any i tres que no havien jugat mai a bàsquet. Estan treballant amb moltes de ganes, els jugadors tenen una estatura considerable i tenen un optimisme que els passa per damunt.

Els resultats no són del millor; el darrer partit el jugaren a S'Arenal el dia 29, era un partit que els quedava endarrerit, i el varen perdre, varen perdre aquest partit i quasi tots els altres. Dins de la classificació van els segons dels darrers.

Encara no s'ha acabat la primera volta de la lliga; en Marc creu que poden millorar molt i salvar la categoria, jugant dins del grup A. És precís fer molta de feina, ja que en haver-hi aquests joves que no havien jugat

## Categoria: Cadet Masculí



mai, encara s'han d'aprendre coses que no serien per aprendre a aquesta edat.

Són molt dinàmics i s'esforcen prou. Ells són: Enrique del Río, Tòmeu Servera, Emilio, Tolo Servera, Jaume Vidal, Miquel, Jaume Borràs, Javi Pocoví i Dani.

L'equip Cadet de l'any passat va passar totalment a Juvenil i continuen compenetrats jugant molt bé, amb uns resultats molt bons.

Segurament l'equip actual, l'any que ve, a segon any, hauran fet un canvi considerable, cap a millor.

Continuau lluitant i endavant! ♦

31

## Muévete con Renault

Tres pilares muy importantes para que tu vida no se pare:



- Vehículo de Sustitución.
- Menú Amarillo sin cita previa.
- Servicio de Asistencia 24 horas.

Y muchos más servicios a tu disposición:

- Exposición: Vehículos Nuevos y Vehículos Ocasión.
- Servicio Post-Venta: con mecánica, electricidad y carrocería.
- Vehículos de demostración.
- Boutique Renault.



SERVICIOS RENAULT. Nos movemos para que no pares.



RENAULT

Agencia RENAULT  
**BARTOMEU JAUME NADAL s.a.**

Ronda Migjorn, 123 - Tel.: 971 66 01 40 / 971 66 00 41 - LLUCMAJOR



# Entre noltros

Dades extretes del registre oficial del Jutjat de Pau de Lluçmajor.

## Naixements

- Francesca Tomàs Catany, filla de Bartomeu i Margalida Francisca, nasqué el 2-12-99.
- Aaron Chocano Jiménez, fill d'Agustín i Mónica, nasqué el 17-11-99.
- Guillem Manel Llompart García, fill de Guillem i Catalina Maria, nasqué el 30-11-99.
- Ismael Giraldo Mesquida, fill de Pedro Alfonso i Antonia, nasqué el 18-11-99.
- Pedro Rodríguez González, fill de Cayetano i Dolores, nasqué el 20-11-99.
- Alberto Aguiló Jiménez, fill de Pedro i Maravillas, nasqué el 16-12-99.
- Maria Rosselló Herrera, filla de Jaume i Maria Isabel, nasqué el 16-12-99.
- Juan Manuel Vivancos Jensen, fill de Manuel i Belinda, nasqué el 16-12-99.
- Javier Carrió Martínez, fill de Francisco Javier i Ana, nasqué el 21-12-99.
- Margalida Sampol Coll, fill de Rafel i Flora, nasqué el 22-12-99.

## Matrimonis

- Pere Campins Fiol i Miquela Maria Mas Mas, es casaren el 27-11-99.
- Antonio Raul Guillamon González i Esperança Tomàs Barceló, es casaren el 3-12-99 al Jutjat de Pau.
- Manuel Lorenzo Cañabate i Maria del Carmen Fernández Montes, es casaren el 4-12-99 a l'Església de Ntra. Sra. de la Lactància a S'Arenal.
- Calixto Arana de la Paz i Dominique Emmanuelle Garance Didier Galhauser, es casaren el 10-12-99 al Jutjat de Pau.
- Francisco Javier Morante Jiménez i Gabriele Pioreck, es casaren el 17-12-99 al Jutjat de Pau de Lluçmajor.
- Andrés Pérez Blaya i Francisca Nigorra Pons, es casaren el 26-9-99 a l'Església de Ntra. Sra. de Gràcia.

- Joan Duran Carrasco i Joana Maria Paniza Rodríguez, es casaren el 23-10-99 a l'Església de Ntra. Sra. de Gràcia.
- Juan Jubert Espiral i Rosalia Gálvez Casado, es casaren el 13-12-99 a la Parròquia de Sant Miquel.
- Manuel Quetglas López i Isabel Tur García, es casaren el 12-9-99 al Convent de St. Bonaventura.
- Cosme Tomàs Ramon i Antònia Ripoll Oliver, es casaren el 4-12-99 al Convent de Sant Bonaventura.
- Adrian Ioan Sfrengueu i Agustina Muñoz Montoya, es casaren el 23-12-99 al Jutjat de Pau.
- Joan Janer Tomàs i Margalida Medina Mir, es casaren el 12-11-99 a la Casa Consistorial.

## Defuncions

- Josefa López Paredes, morí el 9-12-99 als 90 anys.
- Sebastià Taberner Garau, morí el 12-12-99 als 82 anys.
- Antonio Díaz Zaragoza, morí el 14-12-99 als 87 anys.
- Antoni Canals Tur, morí el 13-12-99 als 73 anys.
- Bartomeu Manresa Mesquida, morí el 21-12-99 als 84 anys.
- Hans Peter Trauth, morí el 24-12-99 als 58 anys.

## 1999 Naixements: 154

	nins	nines
98-desemb.	6	2
gener	6	8
febrer	4	5
març	9	5
abril	3	6
maig	7	6
juny	7	5
juliol	11	12
agost	5	5
setembre	7	5
octubre	6	3
novembre	11	4
desembre	3	3
(fins el 29-XII-99)		

TOTAL: 85 nins 69 nines

Comparatiu 1998. Total 111: 57 nins 54 nines

Els noms dels nostres infants destaquen per la seva diversitat havent-n'hi de tots els continents, com per exemple Niels, Iam o N'Doya.

Els pares i mares de Lluçmajor han posat als seus fills 53 noms distints, els més posats són:

Adrian (5), Alvaro (4), Francesc (2) i Francisco (2), Guillem (3) i Guillermo (1), Joan (2) i Juan (3), Josep (1) i José (3), Marc (3) i Marcos (2).

Els pares i mares de Lluçmajor han posat a les seves filles 44 noms distints, els més posats són:

Aina (2) i Ana Maria (2), Antònia (2) i Antonia (1), Maria Antònia (3), Catalina (4), Francesca (2) i Francisca (2), Laura (4), Maria (4), Maria del Carme (1), Marfa del

SPORTS

ca'n salom

Sabates



GUANTITOS

Infantil i juvenil

(Talles 18-40)

C/ Músic Joan Xamena, 12 • Lluçmajor



Carmen (2) i Marta (3).

### 1999 Matrimonis: 101

Jutjat C.Con. Lactàn. St.Miq. St.Bon. Gràcia

98-desem.	-	3	1	3	2	4
gener	3	-	1	1	-	-
febrer	-	-	1	-	-	-
març	-	1	2	-	1	-
abril	1	-	2	-	-	1
maig	1	-	1	1	2	2
juny	7	1	-	-	2	3
juliol	3	-	4	-	1	-
agost	-	1	-	-	1	3
setembre	-	1	-	1	1	5
octubre	7	-	3	-	1	5
novembre	3	-	4	-	1	-
desembre (29-XII)	4	1	1	1	2	-
<b>TOTAL:</b>	<b>29</b>	<b>8</b>	<b>20</b>	<b>7</b>	<b>14</b>	<b>23</b>
Com.1998	14	12	13	13	21	23

Es pot observar una clara tendència a l'alça del nombre de matrimonis en la taula comparativa següent:

Matrimonis	Civil	Canònic	Total
1996	16	56	72
1997	19	50	69

1998	26	70	93
1999	37	64	101

### Defuncions 1999: 137

	homes	dones
desemb.98	1	1
gener	7	3
febrer	6	3
març	11	8
abril	9	10
maig	3	5
juny	7	1
juliol	5	7
agost	9	10
setembre	9	5
octubre	1	2
novembre	3	5
desembre (29-XII)	5	1
<b>TOTAL:</b>	<b>76 homes</b>	<b>61 dones</b>
Com.1998	49 homes	55 dones

Vistes totes les taules de població podem observar un important creixement de població del nostre terme, gràcies a l'increment significatiu dels matrimonis i donant-se també un increment positiu de 17 persones entre els naixements i les defuncions. ♦

Aina Llompart

33

## ESPORTS



# SA PLACA

**Descomptes fins al 40%**

Pl. Espanya, 39 - Telf. 12 10 00 - 07620 LLUCMAJOR (Mallorca)



**Servei de begudes i menjars de qualitat a bon preu**

Avda. Carles V  
Tel. 66 11 17

LLUCMAJOR

SERVEIS

S

INFORMATICS S.L.

C/. Major, 107 - 07620 - Lluçmajor

Tel./Fax 12.07.97 - Mòvil 909.78.42.20

# DOLÇ I SALAT

**FRUITS SECS • CONGELATS  
POLLASTRES A L'AST**

Plaça d'Espanya, 8 - Tel. 66 24 06 - LLUCMAJOR

## Sopa de lletres

12 ocells

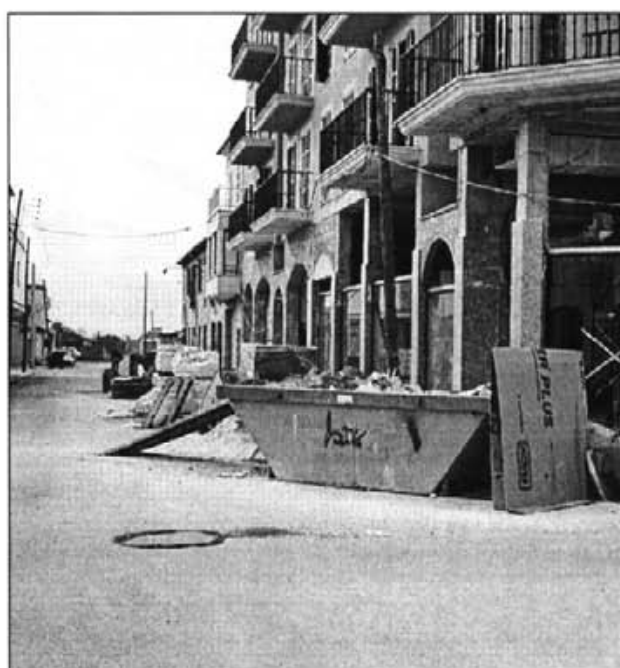
Llorenç Mascaró

D	I	B	A	R	E	L	T	A	U	G	A	P	G
T	A	U	D	U	L	S	U	T	A	C	F	E	D
C	L	I	T	L	U	I	T	E	P	A	F	R	A
V	E	R	E	G	A	Z	C	O	L	Q	S	O	T
A	V	U	T	B	P	U	V	Z	R	U	T	A	V
I	F	E	R	R	E	R	I	C	O	N	L	L	T
L	A	I	L	C	Q	A	X	B	J	I	E	A	Q
S	L	B	H	A	E	B	A	F	U	X	L	L	I
A	C	Q	T	E	Z	G	J	G	D	A	I	P	L
X	O	M	E	R	U	C	A	S	D	T	S	U	E
Q	V	C	F	L	A	M	E	N	C	I	N	D	T
R	A	S	P	I	M	A	G	R	U	S	B	I	S
S	I	S	E	C	V	O	Z	C	A	H	U	Z	A
T	E	R	E	U	Q	S	U	B	A	Z	V	O	F
B	P	A	I	D	F	C	I	M	G	S	A	H	Y

34

## Solució del mes passat

- Kusyakov
- Guridi
- Hüe
- Beethoven
- Fauré
- Ivanov
- Siljverberg
- Rakhmaninov
- Mompou
- Rossini



Els magatzems al carrer no són només una molèstia per als vianants sinó que en molts casos són un perill possible.

Els veïnats de l'antiga aturada d'autocars de línia (els camions de ca'n Boleno), a més de tots aquells que amb el seu vehicle han hagut de passar pel carrer Ripoll, han sofert les molèsties que l'ocupació de la via pública els ha causat durant dos anys.

És que no es paga o es paga poc per ocupar la via pública? Pot ocupar el que vulgui podent enmagatzemar-ho a la planta baixa? Quines mesures de seguretat quant al tancat i protecció dels treballadors i vianants han pres els constructors? Què fan els serveis d'inspecció municipal?

Totes aquestes i moltes més, són les preguntes que es fan els qui han de sofrir aquests desgavells. ♦



# SEMAR

## Industries Semar, s.a

C/ Tomás Moserrol, 6 - 8  
Tel. 66 01 57 - Fax: 66 29 01 (LLUCMAJOR)

DISTRIBUCIONES



## La Sirena, S.A.

- Embolits
- Cuixols
- Formolges

Avda. Carles V, s/n Tel. 66 23 11 (Llucmajor)



# PLAÇA 18 serigrafia



C/ DES RAFALET, SOLAR A-65  
POLÍGON INDUSTRIAL SON NOGUERA  
07620 - LLUCMAJOR - MALLORCA  
TELÈFON 971 660 422  
FAX 971 661 922  
<http://www.pl18.com> • e-mail: [pl18@pl18.com](mailto:pl18@pl18.com)

Mamà, i tu,  
que vols ser  
de gran?



PLANS  
de PENSIONS  
"SA NOSTRA"

*La seva resposta, en bones mans*

"SA  
NOS  
TRA"

CAIXA DE BALLEATS

## CENTRE D'ESPECIALITATS MÈDIQUES

Medicina General (Igualatori)

Pedriatria

Cardiologia i Aparell Respiratori

Aparell Digestiu

Anàlisis Clíniques

Cirurgia General

Nutrició i Dietètica

Dermatologia

A.T.S. (Infermeria)



LLUCMAJOR

**HORARI:**  
de les 9'00 h.  
a les 21'00 h.

IMEQBA  
CAN PLANAS

Clínica Dental

Ortodòncia

Maxilo Facial

Psiquiatria

Psicologia

Traumatologia i Cirurgia Ortopèdica

Ortopèdia

Rehabilitació i Fisioteràpia

Oftalmologia

R.X. Radiologia ...

Otorrinolaringologia

Podologia

Centre Auditiu

ASSEGURANCES: AXA - ADESLAS - AGRUPACIÓ MUTUA - ASISA - IMECO CAJA SALUD  
MEDIFLAC - GROUPAMA - NOVOMEDIC - ONCE - PREVIASA - SANITAS - VITALICE  
L'ALIANÇA - WINTERTHUR - LA BOREAL - L'ESTRELLA - ALLIANZ-RAS - MUTUA D'ACCIDENTS;  
FIMAC - FREMAP - ASEPEYO

Plaça d'Espanya, 56 - Tel.: 971 12 00 64 - Fax: 971 120 426



**Rubí Automóviles  
Llucmajor, S.L.**

Ctra. Arenal s/n - Tel. 66 02 34 - 66 16 18

seatleon



NUEVO  
LEON

AUTO - ELECTRIC  
**Barceló**  
S.L.

AlliedSignal  
AUTOMOTIVE  
**Bendix®**



Ronda Ponent, 27 - Tel. 66 01 70

## ELECTRÓNICA DE L'AUTOMÒBIL

- INJECCIÓ ELECTRÒNICA
- FRENS I ABS
- AIRE CONDICIONAT
- TEST DIAGNOSI
- PRE-REVISIONS ITV
- CARBURACIÓ
- POSTA A PUNT
- DIRECCIÓ I AMORTIMENT

(Amortiguación)

